Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 7 (2000)
Heft: 81

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

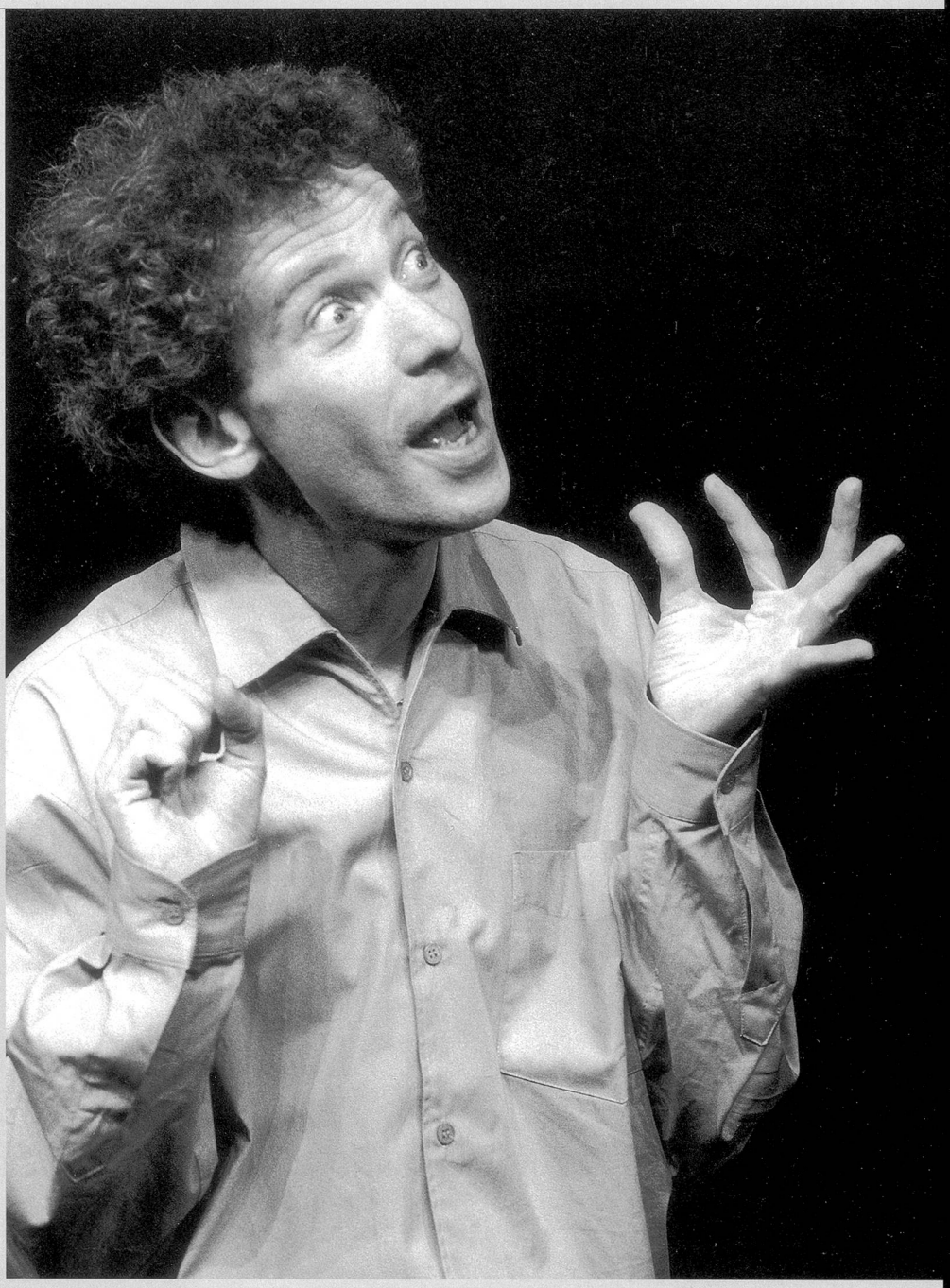
Download PDF: 21.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

&Saiten

Lorenz Kaiser. *In einer Zeit, da sich die fernsehkompatiblen Comedy-Marionetten immer mehr auch auf den Brettern, die diese Welt nicht mehr bedeuten, zu erbrechen beginnen, tut es gut zu wissen, dass es sie noch immer gibt: Kabarettisten wie Lorenz Kaiser, die mit ebenso scharfem Blick wie Wortwitz die kleinen Perversionen der zivilisierten Menschheit aufs Korn nehmen und damit eine Tradition weiterpflegen, ohne die es wohl noch trauriger aussehen würde.*

Samstag, 2. Dezember, 20.30 Uhr
Löwenarena, Sommeri
Vorverkauf: Tel. 071 411 30 40
www.loewenarena.ch



tohuwabohu. *Mit ‹tohuwabohu›, einer tanzenden Geschichte frei nach Ernst Jandl, stellt Fumi Matsuda, die seit über 20 Jahren in Zürich lebt und sich durch zahlreiche Choreografien einen Namen gemacht hat, nach fünfjähriger Pause ein neues Projekt vor.*
Als Grundlage dient der Gedichtband ‹Laut und Luise› des 1925 in Wien geborenen Dichters Ernst Jandl. Die vielfältigen Interpretationsmöglichkeiten dieses experimentellen Gedichtbandes haben Matsuda zur Inszenierung einer dreiteiligen Performance angeregt.
Die Choreografie will darin die unterschiedlichen Kunstformen Tanz, Sprache und Musik in Einklang bringen und gleichzeitig deren Eigenständigkeit sicht- und hörbar machen. Mit von der Partie sind auch Ostschweizer Kunstschaffende: Eva Mennel, St.Galler Tanzschaffende und Förderpreisträgerin der Stadt St.Gallen, der Schauspieler Philipp Stengele und die Sängerin Cornelia Bruggmann.
Samstag, 2. Dezember, 20.30 Uhr
Sonntag, 3. Dezember, 18 Uhr
Grabenhalle, St.Gallen

:1:FR

KONZERT

The Hellacopters (SWE) & The Hives (SWE). Garage & Punk, Kultuzentrum Gaswerk, W'thur, 21 Uhr
Merfen Orange (BE) & Swedish (SG). Grabenhalle SG, 21 Uhr
Spunk. Jazz-Trio, Fabriggli, Buchs, 20 Uhr
Christoph Stiefel Trio feat. Michel Benita
Joel Allouche. Jazz, Jazzclub, Rheinstr. 21, Lustenau-A, 21 Uhr
Linard Bardill. Erwachsenenlieder, Schauwerktheaterim Kammgarn, Schaffhausen, 20.30 Uhr
3. Kammermusik-Konzert. Werke von Haydn, Beethoven, Haas u. a., Tonhale, SG, 20 Uhr
Orchester Tonhalle Zürich. Werke von Mozart und Mahler, Vaduzersaal, Vaduz, 20 Uhr
Klangfestival 2000. Mongolischer Obertongesang, afrikanische Rythmen u.a., Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr
Christoph Stiefel Trio (CH/F). Euro-Jazz vom Feinsten, Jazzclub Lustenau, 21 Uhr

THEATER

Entführung aus dem Serail. Singspiel von Mozart, Theater SG, 19.30 Uhr
Alles Okay. ein Sekten-Thriller, junges Theater St.Gallen, Flon, Davidstr. 42, SG, 19.30 Uhr
Nachtcafé: Amerika gibt es nicht. Theater Kanton ZH, Geschichten von Peter Bichsel, Vorstadttheater, Frauenfeld, 22 Uhr
Nathan der Weise. nach Gotthold E. Lessing, Tonhalle Wil, 20 Uhr
Entführung aus dem Serail. Oper von Mozart, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Kochen mit Elvis. Stück von Lee Hall, Prod. Theater Kosmos, Festspielhaus, Bregenz, 20 Uhr

FILM

Tropicanita. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 23 Uhr
Lista de espera. Film aus Kuba, Metapher auf die kubanische Gesellschaft, Kino Rosental, Heiden, 20.15 Uhr
Tavalu. R: Veit Helmer (BRD/BUL 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr
Cry Freedom. R: R. Attenborough (USA 1987), Diogenes Theater, Altstätten, 20 Uhr

VERNISSAGE

Bilderabend. ein Benefizmarkt zu Gunsten des Verein Dachatelier, jedes Bild kostet nur Fr. 100.– und evt. Versteigerungen, Galeriebeiz, Verein Dachatelier, Teufenerstr. 75, SG, 19 Uhr

LESUNG

Jörg Steiner. liest aus ‹Wer tanzt schon zu Musik von Schostakowitsch›, Klubschule Migros Musiksaal, 3. Stock, SG, 20 Uhr
Auf dem Weg zur Hochzeit. von John Berger, Lesung anl. des Welt-Aids-Tages, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr

CLUBBING

DUD. die ultimative Disco mit Soul, Funk, Oldies, Techno, Lagerhaus, Davidstr. 40, SG, 21 Uhr
Time Line. DJ Unique (A), Seeger Bar, SG, 22 Uhr
Int. Schlager Party. DJ Greg, Firehouse, Weinfelden, 22 Uhr
Pumping House. DJ Mark Stevens, Baracca Bar, SG, 21 Uhr
Soul Citiy. DJ Dshamiljan, Seeger Bar, SG, 22 Uhr
Maximum Moves. DJ Domenico, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr
70ies/80ies Dance Party. DJ Fantastic Plastic, Albani, W'thur, 21 Uhr
Kula Disco. DJ Weird Al Covic, Kulturladen, Konstanz-D, 22 Uhr
Real Disco Classics. Airport, Flughafen 21, Friedrichshafen-D, 22 Uhr

DIVERSES

Joa Iselin & Christoph Ranzenhofer. Perormance, im Rahmen der Ausstellung ‹Recycle›, Kunstraum Kreuzlingen, Bodanstr. 7a, 20 Uhr
Centennary of the Old Post Office Dawson City, Yukon, Canada. Der verschollene Briefwechsel zwischen Anna Holli und Michael Schobinger, Alte Post, Linsebühlstr. 77, SG, 19 Uhr

KULTUR ONDEREM BOMM

:2:SA

.KONZERT

Southern Colors. South-Rock, Albani, W'thur, 21 Uhr
Bass meets Bach. Francisco Obieta und Anna Adamik spielen einen speziellen Bach, Gambrinus, SG, 21 Uhr
Max Lässer & Hank Shizzoe. ein Hörerlebnis mit den zwei Gitarristen, Alte Turnhalle, Engelburg, 20.15 Uhr
Roman Brülisauer. Hackbrett Phantasien, CD-Taufe, Olma Halle 5, Moststube, SG, 18.30 Uhr
Musique Simili. Duft & Klangwelten verschmelzen zu einem betörenden Sinnesrausch, Altes Kino, Mels, 20.15 Uhr
Pfannestil Chammer Sexdeet. mit Chronisch, Altes Zeughaus, Herisau, 20.30 Uhr

.THEATER

Alles Okay. ein Sekten-Thriller, junges Theater St.Gallen, Flon, Davidstr. 42, SG, 19.30 Uhr
Die menschliche Stimme. Tragédie Lyrique von F. Poulenc, Studio Theater SG, 20.15 Uhr
Noch ist Polen nicht verloren. Nazi-Komödie von J. Hofmann, Theater SG, 20 Uhr
Nathan der Weise. nach Gotthold E. Lessing, Tonhalle Wil, 20 Uhr
Der Theatermacher. von Thomas Bernhard, Stadttheater Konstanz-D, 20 Uhr
Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 14 Uhr
Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Puppentheater ab 4 Jahren, Puppentheater, Lämmlisbrunnstr. 34, SG, 14.30/16 Uhr
Alfonsa Di Monsa. eine Katzengeschichte, Kindermusical ab 5 Jahren von Roman Riklin, Kanti-Aula, Romanshorn, 14 Uhr
Pinocchio. Kindertheater von Carlo Collodi, Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr
Nasenklau'n. Mafob Theater, Kinderstück ab 6 Jahren, Theater Jetzt, Rieter Areal, Sirnach, 17 Uhr
Zeitmärchenzeit. Kindertanztheater Claudia Corti, Theater am Stadtgarten, W'thur, 17 Uhr

.KABARETT

Lorenz Kaiser. mit neuem Soloprogramm, Löwenarena, Sommeri, 20.30 Uhr
Ta Pim Ta Pum. Ferrucio Cainero, wenn ein Fussballfan nach dem Spiel flüchtend ins Theater stürzt … Chössi Theater, Bahnhalle, Lichtensteig, 20.15 Uhr

.FILM

Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 18 Uhr
Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 22.30 Uhr
Lista de espera. Film aus Kuba, Metapher auf die kubanische Gesellschaft, Kino Rosental, Heiden, 20.15 Uhr
Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr
Tavalu. R: Veit Helmer (BRD/BUL 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 22.15 Uhr

.TANZ

Tohuwabohu. tanzende Gedichte frei nach Ernst Jandl mit Tanztheater Fumi Matsuda, Grabenhalle, SG, 20.30 Uhr

.VERNISSAGE

Kunstschaffende aus Glarus & Peter Kamm. Arbeiten in Stein und andere, mit Performance und Preisverleihung ‹Preis des Glarner Kunstvereins›, Kunsthaus Glarus, 17.30 Uhr

.VORTRAG

Herzogenbergzyklus: Die Geburt Christi. und die Bedeutung seiner in Heiden entstandenen Werke, Ref: Prof. Dr. Konrad Klek, evang. KGH. Heiden, 20 Uhr

.CLUBBING

Hut-Party. Olma Halle 2, SG, 21 Uhr
Firedance III. DJs Tatana, Dave 202, Pure, Dynamic etc., Firehouse, Amriswilerstr. 57, Weinfelden, 22 Uhr
House im Kastanienhof. DJs Mirkolino, Ady K, Oliver Wilkensen & Party People Dancers, Kastanienhof, SG, 22 Uhr
UK Garage. DJ Dag & Run, Baracca Bar, SG, 21 Uhr
Kula Disco. DJ Kula Residents, Kulturladen, Konstanz-D, 22 Uhr
Ibiza 2000. DJ Filippo Moscatello, Airport, Flughafen 21, Friedrichshafen-D, 22 Uhr
Charts to Trip-Hop. DJ Fantastic Plastic, Albani, W'thur, 24 Uhr
Zaubersalz-GOA. DJ Overdose, Salzhaus, W'thur, 21 Uhr

.DIVERSES

Weihnachtsmarkt. Oberstufenzentrum, Gais, morgens
Weihnachtsmarkt. Gemeindesaal, Bühler, 14 – 20 Uhr

:3:SO

.KONZERT

Ignazio Pisana & Peter Solomon. Klarinette und Klavier, Brahms (Klarinettensonate), Martinu, Debussy, Denissov und Poulenc, Schloss Wartegg, Rorschacherberg, 17 Uhr
The Gospel Four (USA/D). mit Lady Bess, Gasthof Brauerei Frohsinn, Arbon, 20 Uhr
Agoo (Ghana). Trommeln, Flöten, Tanz und Essen, Rauchclub, Marktgasse 1, Feldkirch, 20.30 Uhr
Herzogenbergzyklus: evang. Liturgie. Gottesdienst mit liturgischen Elementen nach Herzogenberg und konzertanter Orgelmusik, evang. Kirche Heiden, 9.30 Uhr
Herzogenbergzyklus: Die Geburt Christi. Kirchenoratorium für Soli, gem Chöre, Kinderchor, Orchester und Orgel, evang. Kirche Heiden, 17.15 Uhr
Adventskonzert Junior Band Knabenmusik SG. Vortragssaal, Waaghaus, SG, 17 Uhr
Adventskonzert. und offenes Singen gemischter Chor, evang. Kirche, Gais, 17 Uhr
Collegium Musicum SG. Werk von Mozart, Kirchweihfest, St.Nikolauskirche, Frauenfeld, 11 Uhr
Russisches Akordeonkonzert. Eisenwerk, Frauenfeld, 19.30 Uhr
Torta Sorpresa. Überraschungsgäste im Salzhaus, W'thur, 20 Uhr

.THEATER

Talk im Theater. Variationen über Bach, Foyer Theater SG, 11 Uhr
Die menschliche Stimme. Tragédie Lyrique von F. Poulenc, Studio Theater SG, 20.15 Uhr
Killing for Company. von Neil Jordan, Foyer Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
Jim Knopf & Co. Kindermusical-Potpurri, Hotel Kreuz, Jona, 17 Uhr
Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Puppentheater ab 4 Jahren, Puppentheater, Lämmlisbrunnstr. 34, SG, 14.30/16 Uhr
Nasenklau'n. Mafob Theater, Kinderstück ab 6 Jahren, Theater Jetzt, Rieter Areal, Sirnach, 17 Uhr
Fatima und der Traumdieb. nach Rafik Schami ab 5 Jahren, Rest. Rössli, Mogelsberg, 16 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11 Uhr
Kochen mit Elvis. Stück von Lee Hall, Prod. Theater Kosmos, Festspielhaus, Bregenz-A, 20 Uhr
Zeitmärchenzeit. Kindertanztheater Claudia Corti, Theater am Stadtgarten, W'thur, 11/15 Uhr

.FILM

Tropicanita. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 18 Uhr
Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Paris qui dort. R:René Clair (F 1923) mit Akkordeonbegleitung und kurzem Überraschungsfilm, Cineclub, Kino Palace, SG, 10.30 Uhr
Lista de espera. Film aus Kuba, Metapher auf die kubanische Gesellschaft, Kino Rosental, Heiden, 15/19 Uhr
Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr
One flew over the Cuckoo's Nest. mit Jack Nicholson, Kulturzentrum Gaswerk, W'thur, 20 Uhr

.TANZ

Tohuwabohu. tanzende Gedichte frei nach Ernst Jandl mit Tanztheater Fumi Matsuda, Grabenhalle, SG, 18 Uhr

.LESUNG

Noch einmal ein Weihnachtsfest. Weihnachtslesung mit Parfin de Siècle: H. Schüschner (liest), Ch. Matzenauer (Cello), Ch. Bissig (Gitarre), Atelier Bühne, Mühlesteg 3, SG, 11 Uhr

.CLUBBING

Shake. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

.FUSSBALL

FC St.Gallen – FC Yverdon. Saiten Tip 3:1 (Tore Amoah per Kopf und 2 x Gane – Fallrückzieher und Abstauber), Stadion Espenmoos, SG, Zeit siehe Tagespresse

.DIVERSES

Intermezzo: Advent, Advent, der Stress entbrennt. mit Kurzreferat zum Thema, Gospelchor Wittenbach, Kinderprogramm, Tonhalle, SG, 10.30 Uhr
Weihnachtsmarkt. Oberstufenzentrum, Gais, morgens
Weihnachtsmarkt. Gemeindesaal, Bühler, 10 – 17 Uhr

:4:MO

.KONZERT

Fairport Acoustic Convention (GB). die Erfinder des britischen Folkrock, Albani, W'thur, 20.30 Uhr
The Gospel Four (USA/D). mit Lady Bess, Gasthof Brauerei Frohsinn, Arbon, 20 Uhr
Mnozil Brass. Blechbläserensemble, Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr
Fümms Bö Wö Tää. Sonate in Urlauten von Kurt Schwitters, Inszenierung für das Berliner Ensemble, TaK, Schaan, 20.09 Uhr

.THEATER

Entführung aus dem Serail. Singspiel von Mozart, Theater SG, 19.30 Uhr
Entführung aus dem Serail. Oper von Mozart, Stadttheater Schaffhausen 20 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 15 Uhr
Les femmes savantes. Verskomödie in Franz. von Molière, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr

.FILM

Haut les Coeurs! Montagskino Fr. 8.–, R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Tavalu. R: Veit Helmer (BRD/BUL 1999), Zebra Kino, Konstanz, 20 Uhr
Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz, 22.15 Uhr

.VERNISSAGE

Dieter Berke. Lichtzeit, Photokünstler, Wald und Desertgebiete, Foyer Betriebszentrum Im Roos 6, Weinfelden, 18.30 Uhr

:5:DI

.KONZERT

Ethel Caffie-Austin Gospelgroup (USA). Gospel aus Virginia, Olma Halle 5, Moststube, SG, 20 Uhr
Fümms Bö Wö Tää. Sonate in Urlauten von Kurt Schwitters, Inszenierung für das Berliner Ensemble, TaK, Schaan, 20.09 Uhr
Septeto Nacional. Instrumentalisten und Soneros, Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

.THEATER

Alles Okay. ein Sekten-Thriller, junges Theater St.Gallen, Flon, Davidstr. 42, SG, 19.30 Uhr
Noch ist Polen nicht verloren. Nazi-Komödie von J. Hofmann, Theater SG, 20 Uhr
Lauf doch nicht splitternackt herum – herzliches Beileid. Komödien von G.Feydeau, Theater am Stadtgarten, W'thur,20 Uhr

.FILM

Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 20.30 Uhr

.VORTRAG

Am Mittwoch Abend bei Zürich hingerichtet. Der Fall des liechtensteinischen Landesverräters Alfred Quaderer, Ref: Prof. Dr. P. Geiger, Aula Kantonsschule am Burggraben, 19.30 Uhr

:6:MI

.KONZERT

Spitfire (RUS) & Wohl$tandskinder (D). Skapunk, Kultuzentrum Gaswerk, W'thur, 21 Uhr
Thierry Lang Trio. Jazz, Gambrinus, SG, 20.30 Uhr
I liassert Kirschen für di' wachsen. kritischer Wienerliederabend mit Regine Weingart, Sigi Rogger und Kurt Lippuner, Sämi Forrer (Bass) Atelier Bühne, Mühlesteg 3, SG, 20 Uhr
Johnny Thompson Singers. Gospel, Stadtsaal Wil, 20 Uhr
Bachzyklus. Kapelle des Landeskonservatoriums Vorarlberg, Festsaal Landeskonservatorium, Feldkirch-A, 19.30 Uhr

.THEATER

Noch ist Polen nicht verloren. Nazi-Komödie von J. Hofmann, Theater SG, 20 Uhr
Hedda Gabler. von Henrik Ibsen, Stadttheater Konstanz-D, 20 Uhr
CordeLear. Projekt nach Shakespeare von Ch. Fries und B. Oswald, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
Lauf doch nicht splitternackt herum – herzliches Beileid. Komödien von G.Feydeau, Theater am Stadtgarten, W'thur,20 Uhr
Pension Schöller. Komödie nach C. Laufs und W. Jacoby, Stadttheater Schaffhausen, 19.30 Uhr
Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 14 Uhr
Alfonsa Di Monsa. eine Katzengeschichte, Kindermusical ab 5 Jahren von Roman Riklin, Kanti-Aula, Wil, 14 Uhr
Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Puppentheater ab 4 Jahren, Puppentheater, Lämmlisbrunnstr. 34, SG, 14.30/16 Uhr

FILM

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Love etc. R: Marion Vernoux (F 1996),Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

CLUBBING

Schlagerparty. DJ Greg, Firehouse, Weinfelden, 21 Uhr

:7:DO

KONZERT

Neues Glas aus alten Scherben (D). Ton Steine Scherben, zusammen mit der Rio Reisser Band, Rock, Kulturladen, Konstanz-D, 21 Uhr
Ruben Juarez & Estufa Caliente (ARG). La Voz de Buenos Aires mit dem legendären Bandoneonisten und Sänger aus B.A., Kammgarn, Schaffhausen, 21 Uhr

THEATER

Alles Okay. ein Sekten-Thriller, junges Theater St.Gallen, Flon, Davidstr. 42, SG, 19.30 Uhr
Noch ist Polen nicht verloren. Nazi-Komödie von J. Hofmann, Theater SG, 20 Uhr
Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
A Christmas Carol. Dramatisierung nach Dickens (engl.), Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11/15 Uhr

FILM

Tropicanita. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

LESUNG

Literatur am Donnerstag. Landmarken, Seezeichen, Meersburger Autorenrunde stellt neue Sammlung mit Texten aus dem Bodenseeraum vor, Bodman-Haus, Gottlieben, 20 Uhr

CLUBBING

Hilife Night. mit dem FC St.Gallen, Seeger Bar, SG, 22 Uhr
blueSpirit@fireHouse. DJs Deepdeepblue, Adi K, Firehouse, Weinfelden, 21 Uhr
Salsa Night. Spielboden Dornbirn-A, 21 Uhr
2 Dancefloors Party. DJs George D & John Harrison, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

:8:FR

KONZERT

Treekillaz. Pop-Core, Grabenhalle, SG, 21 Uhr
Squadune. Folk & Acoustic-Music, Fabriggli, Buchs, 20 Uhr
The Selecters feat. Pauline Black. Ska/Reggae, Kulturladen, Konstanz-D, 21 Uhr
Percy Sledge & Pepe Lienhard Orchestra. zwei Legenden vereint auf einer Bühne, Olma Halle 3.1, SG, 20 Uhr
Peter Eigenmann Trio feat. Peter Schmidlin. Jazz, Jazzclub, Rheinstr. 21, Lustenau-A, 21 Uhr
3. Sinfoniekonzert Reihe A. Werke von Tschaikowski, Tüür und Borodin, Tonhalle, SG, 20 Uhr
Maldito Tango. ungewöhnliche Mischung aus Tango und Theater, Stadtsaal Wil, 20 Uhr
Peter Eigenmann Trio. Jazz-Trio der Spitzenklasse, Jazzclub Lustenau, 21 Uhr

THEATER

Herzliches Beileid/Lauf doch nicht... von Georges Feydeau, Theater SG, 20 Uhr
Alles Okay. ein Sekten-Thriller, junges Theater St.Gallen, Flon, Davidstr. 42, SG, 19.30 Uhr
Wenn Mutter singt. von Hannes Leo Meier, Mo Moll Theater, Theater Jetzt, Sirnach, TG, 20.15 Uhr
Vom Zipfeln und Gipfeln. frivol-musikalisches Sammelsurium erotischer Texte der CH-Literatur, Vorstadttheater, Eisenwerk, Frauenfeld, 20.15 Uhr
Jenseits der Zeit. Magisches Theater mit Alex Porter, Kammgarn Schaffhausen, 20.30 Uhr
Der Theatermacher. von Thomas Bernhard, Stadttheater Konstanz-D, 19.30 Uhr
Dionysos-Dithramben. Loblieder des Rausches und der Ekstase von Nietzsche, Musikdramatische Interpretation von Anton Prestele, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
Pinocchio. Kindertheater von Carlo Collodi, Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11 Uhr
Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle, Konstanz-D, 17 Uhr

KABARETT

Chaos-Theater Oropax. die Chaos- und Hobby-Brüder im Alten Kino, Mels, 20.15 Uhr

FILM

John Lennon Special zum 20. Todestag. The Music and his Life, Kinok. SG, 20.30 Uhr
Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 22.30 Uhr
Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr
Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr
Western. R: Manuel Poirier (F 1997), Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

VERNISSAGE

Cat Tuong Nguyen. Foto-Installation, Kunstraum Kreuzlingen, Bodanstr. 7a, 20 Uhr

CLUBBING

Solid. DJ Deepdeepblue, Baracca Bar, SG, 21 Uhr
Classic Seeger Sounds. DJ B. Gahan, Seeger Bar, SG, 22 Uhr
End of Week Party. DJ Greg, Firehouse, Weinfelden, 22 Uhr
Maximum Moves. DJ Domenico, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr
N.Y. Deep House. Guest: Mr. Brettdancer (N.Y.), Airport, Flughafen 21, Friedrichshafen, 22 Uhr
Dance Night. DJ Al Bani, Albani, W'thur, 21 Uhr
Funky Friday. DJs William & Waltee, Salzhaus, W'thur, 21 Uhr

DIVERSES

Menschenrechte, Menschenwürde, was bedeutet das mir? Gesprächs und Begegnungsabend mit Fridolin Trüb, Offene Kirche St.Leonhard, SG, 20 Uhr

Hang or die & Treekillaz. *Der letzte diesjährige blaue Freitag in der Grabenhalle wartet mit zwei ganz wilden CH-Bands auf: ‹Hang or die› (Bild) kommen aus Fribourg, machen Indie-Punk-Rock mit viel Frauen-Gesang und nennen ihren eigenen Musikstil schlicht ‹Punk Variétés›. Was wiederum heisst, dass «wir singen, was uns passt, spielen, was uns passt, anziehen, was uns passt, und wenn wir denken, denken wir, was uns und überhaupt passt». Dazu passt auch der Titel ihrer neuen CD: ‹Penis Envy›. Darauf erörtern die Fribourgoises sämtliche Probleme, die sich ergeben, wenn man die Hosen runterlässt oder dies nur auch schon möchte.*
Einen weiteren Beweis dafür, dass die Westschweiz ein guter Nährboden für guten PopPunk ist, sind die altbekannten ‹Treekillaz› aus Biel (drittes Konzert in St.Gallen!) – eine exzellente Live Band mit Pearl-Jam-Touch.
Freitag, 8. Dezember, 21.30 Uhr
Grabenhalle, St.Gallen
Türöffnung; 21 Uhr
vergünstigter Eintritt bis 21.30 Uhr

theater am kirchplatz

Schaan / Liechtenstein

TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag bis Freitag
von 10 bis 18 Uhr

Internet
www.tak.li

E-Mail
vorverkauf@tak.li

1 **Freitag, 1. Dezember 2000, 20 Uhr, Vaduzer-Saal, Vaduz**

Orchester der Tonhalle Zürich

Wolfgang Amadé Mozart:
Klavier-Konzert in C-Dur KV 503
Gustav Mahler: Sinfonie Nr. 9 in D-Dur
David Zinman (Leitung)
Rudolf Buchbinder (Klavier)
Konzert-Abo und Freier Verkauf, CHF 80.–/70.–/60.–, ermässigt CHF 15.–

4/5 **Montag, 4., und Dienstag, 5. Dezember 2000, 20.09 Uhr, TaK**

Fümms Bö Wö Tää...

Sonate in Urlauten von Kurt Schwitters
Eine Inszenierung für das Berliner Ensemble
Extra-Abo C (Montag) + D (Dienstag) und Freier Verkauf, CHF 35.–/30.–, ermässigt CHF 10.–

12 **Dienstag, 12. Dezember 2000, 20.09 Uhr, TaK**

Geschwister Pfister: «On The Run»

Die Kulttruppe ist zurück und präsentiert ihr neues Programm
Freier Verkauf, CHF 40.–/35.–, ermässigt CHF 15.–

13 **Mittwoch, 13. Dezember 2000, 20.09 Uhr, TaK**

Wegzeichen: Eveline Hasler

Die Erfolgsautorin im Gespräch mit Gräfin Felizitas von Schönborn
Freier Verkauf, CHF 25.–/20.–, ermässigt CHF 10.–

14 **Donnerstag, 14. Dezember 2000, 20 Uhr, Vaduzer-Saal, Vaduz**

Tokyo String Quartet mit Elisabeth Leonskaja (Klavier)

Robert Schumann:
Klavierquintett in Es-Dur op. 44
Ludwig van Beethoven:
Streichquartett in Es-Dur op. 127
Konzert-Abo und Freier Verkauf, CHF 60.–/50.–/40.–, ermässigt CHF 15.–

17 **Sonntag, 17. Dezember 2000, 16 Uhr, Pfarrkirche Schaan**

Johann Sebastian Bach Weihnachtsoratorium

Kantaten I–III
Leitung: Albert Frommelt
Freier Verkauf, CHF 35.–, ermässigt CHF 10.–

Das Theater am Kirchplatz wünscht allen seinen Freunden ein frohes, friedvolles Weihnachtsfest. Viel Glück und Erfolg im Jahr 2001!

PROGRAMM

---

lorenz keiser

das neue programm - kabarett
sa 2. dez 20.30 uhr

galliardo

von rock bis pop
sa 9. dez 21.00 uhr

mãozinha

trip hop mit portugiesischem gesang
fr 15. dez 21.00 uhr

silvesterparty

disco «querbeat»
mit djane minnie & dj micky mix
so 31. dez 22.00 uhr

sarabanda

salsa
sa 13. jan 21.00 uhr

orange marmalade

indie-pop
sa 20. jan 21.00 uhr

löwen arena sommeri

Vorverkauf: 0041 / 71 / 411 30 40
www.loewenarena.ch

dez 00 jan 01

---

grabenhalle DEZEMBER

www.grabenhalle.ch

Fr. 01.	Konzert mit: "MERFEN ORANGE" und supp. Act elektropoprocktriphip	20.30 Uhr
Sa. 02. und So. 03.	Tanztheater Fumi Matsuda: "TOHUWABOHU" Tanzende Geschichte frei nach Ernst Jandl Beginn Samstag: Beginn Sonntag:	 20.15 Uhr 18.00 Uhr
Fr. 08.	Blue Friday "TREEKILLAZ" (Biel) und "HANG OR DIE" (Fribourg) Die Baumkiller aus Biel mit den Sex-KillerInnen aus Fribourg auf Tour mit neuen CDs	21.00 Uhr
Sa. 09.	Konzert mit: "STARGLOW ENERGY" und supp. Band Letztes Konzert der St.Galler Progressive-Rocker	20.30 Uhr
Fr. 15.	Reggae-Party mit: Jah Children meet Jahmaik	21.30 Uhr
Sa. 16.	Konzert DJ-ing "PLAN A" (SG) und "SLM52" (ZH) Beats & Rhymes, Mundartdialekt	21.00 Uhr
Sa. 23.	CD-Taufe: "SOLOTRIUM" Das vierte Album wird gefeiert Speziell zu Gast: Lars Nielsen, DJ Scrooge	20.30 Uhr
So. 24.	WHY-NACHT ? Grabenhalle lädt ein zu Musik aus Rundfunk und TV	22.00 Uhr
Fr. 29.	DUB CLUB 3 Jahre DUB CLUB Live: "BUBBLE BEAT" (SG) und viele DJs	21.00 Uhr
Sa. 30.	Konzerte mit den Bands: "MORPHEUS" (A/D), "SLIDE" (A/CH) und "Gee K. and Band" (CH) Grunge/Funk/Rock	20.00 Uhr
So. 31.	SILVESTER-PARTY	21.30 Uhr

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch

GRABENHALLE

:9:SA

KONZERT

Galliardo. von Rock bis Pop, Löwenarena, Sommeri, 21 Uhr
The Ventilators. Ska-Reggae, Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr
The Beat Breats. Punk-Rock mit Ska Einfluss, Fabriggli, Buchs, 20 Uhr
Starglow Energy. Psychedelic-Rock, Abschiedskonzert, Grabenhalle, SG, 21 Uhr
Rudovous (CZ). Prager Grossstadttöne zwischen Franz Kafka und Tom Waits, Rest. Schwarzer Engel, SG, 21 Uhr
Splitternacht. fröhliche Musik, Rest. Reblaube, Heerbrugg, 20.30 Uhr
Neuland. Trip-Pop aus Bern, Albani, W'thur, 21 Uhr
Al Jones Blues Band. Blues, Gambrinus, SG, 21 Uhr
Madtrix. Rock-Pop, Dachatelier, Teufenerstr. 75, SG, 21 Uhr
I liassert Kirschen für di' wachsen. kritischer Wienerliederabend mit Regine Weingart, Sigi Rogger, Kurt Lippuner, Sämi Forrer (Bass), Atelier Bühne, Mühlesteg 3, SG, 20 Uhr
Subzonic. CH-Hitparadenstürmer, Salzhaus, W'thur, 20 Uhr
Percy Sledge & Pepe Lienhard Orchestra. zwei Legenden vereint auf einer Bühne, Forum im Ried, Landquart, 20 Uhr
Dave Doran Band feat. Joe Bowie. Guitar-Jazz, Kammgarn, Schaffhausen, 21.30 Uhr
Urs C. Eigenmann's Pot-au-feu. Jazz, Funk, Blues, Rest. Rössli, Mogelsberg, 20.15 Uhr
Awake – Modern Gospel Choir & Band. Gospel, Stadtsaal Wil, 20 Uhr

THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne, SG,10.30/14/16.30 Uhr
Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 20 Uhr
Gesichter und Geschichten. Horta van Hoye lässt vor den Augen des Publikums Papiermenschen entstehen, Performance mit anschl. Vernissage, Aula Goldach, 20 Uhr
Nathan der Weise. nach Gotthold E. Lessing, Tonhalle Wil, 20 Uhr
Enki Wolf. der Sprachgigant erzählt und spielt Geschichten von H. Grieder und Herrn Othmar, Assel-Keller, Schönengrund, 20.15 Uhr
Killing for Company. von Neil Jordan, Foyer Inselgasse, Konstanz-D, 22.15 Uhr
Alfonsa Di Monsa. Kindermusical ab 5 J. von Roman Riklin, Rudolf Steiner Schule, SG, 14 Uhr
Sand auf der Zunge. Märchen ab 5 Jahren mit dem Theater Ondrom, Chössi Theater Bahnhalle, Lichtensteig, 17 Uhr
Peer Gynt. dramatisches Gedicht von H. Ibsen, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr
Blueme für de Schneemaa. Puppentheater ab 4 Jahren von H. Heuscher nach Scheidl, Puppentheater, Lämmlisbrunnenstr. 43, SG, 14.30 Uhr
Pinocchio. Kindertheater von Carlo Collodi, Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 14 Uhr
Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle, Konstanz-D, 16 Uhr

KABARETT

Joachim Rittmeyer & Patrick Frey. Nicht loslassen oder die Nachtabsenkung, Diogenes Theater, Altstätten, 20 Uhr

FILM

Kinderkino: Die Schneekönigin. R: Pävi Hartzell (SF 1986), Kinok, SG, 15 Uhr
Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok, SG, 18.45 Uhr
Tropicanita. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 23 Uhr
Dinosaurier. Walt Disney neuster Animationsfilm, Kino Rosental, Heiden, 15 Uhr
Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr
Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 22.15 Uhr
On connaît la chanson. R: Alain Resnais (F/CH/GB 1997), Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

TANZ

Milonga-Tanzabend. Tango Almacén im Lagerhaus, Davidstr. 42, 2. Stock, SG, 21 Uhr

LESUNG

Die 25. Stunde. aus ihren gemeinsamen Buch lesen Katarina Madovcik und Ruben M. Mullis über die Verhältnisse in Russland, Altes Kino, Mels, 20.15 Uhr

CLUBBING

Pumping Up. DJ Angel M, Baracca Bar, SG, 21 Uhr
Saint City House. DJ R. Dominguez, Pad Beryll, Dshamiljan, Seeger Bar, SG, 22 Uhr
Magic Progressive. DJ Snowman, Vesiga, Sppedy, Firehouse, Weinfelden, 22 Uhr
Après Ski Party. Disco wie im Alpengebiet, Wittenbach (signalisiert), 20 Uhr
Kula Disco. DJ Kula Residents, Kulturladen, Konstanz-D, 22 Uhr
Pop-O-Drome. DJ Al Bani, Albani, W'thur, 24 Uhr

DIVERSES

Jugendsynode. Offene Kirche St.Leonhard, SG, 9–17 Uhr

Starglow Energy. *Nach zehnjährigem Bestehen, vier CD-Produktionen und über 300 Live-Konzerten im In- und Ausland löst sich die Ostschweizer Rockband ‹Starglow Energy› auf. So besteht in der Grabenhalle die letzte Gelegenheit, den kraftvollen Rock von Gögs Andrighetto (Vocals, Guitar), Vivo Stefania (Bass), Luky Bosshardt (Hammond-Orgel, Mini-Moog, Mellotron) und Michi Stefania (Drums) mit erdig-schrillen Hammond-Orgeltönen, ausschweifend langen Gitarren-Soli, grollenden Bässen, rauchenden Röhrenverstärkern und konditionsstarkem Power-Drumming zu hören. Wie schrieb doch einst ein Journalist: «Wenn Engagement und Spielfreude die Welt retten könnten, hätten Starglow Energy diesen Job schon erledigt.»*
Samstag, 9. Dezember, 21 Uhr
Grabenhalle, St.Gallen

Acapickels. *Irgendwann waren sie da, mitten in der Schweizer Theater- und Musikszene. Dann beerdigten sie ihre Gitarren, gingen in sich, fischten und fanden unzählige alltägliche Absurditäten im Da- und Frausein. Lotti Stäubli, Barbara Hutzenlaub, Helga Schneider und Juliette Blamage, die Expertinnen für Stützstrümpfe, Wetthäkeln, Badezimmer-Intimitäten und quellfrischen Acapella-Gesang jodeln, swingen, flöten und rappen in ihrer ‹Homestory› noch indiskreter als bisher.*
Dienstag, 12. und Mittwoch, 13. Dezember, 20.30 Uhr
Fürstenlandsaal, Gossau
Vorverkauf: TicketCorner und via Ticketline 0848 800 800 sowie Musik Hug St.Gallen
Infos unter www.nicetime.ch

:10:SO

.KONZERT

Café Deseado. ein musikalisches Frühstück im Rest. Schwarzer Engel, SG, 9.30 Uhr
El Vez, The Lovely Elvettas & The Memphis Mariachis. El Vez ist alles was punkt und poppt, Kulturladen, Konstanz-D, 21 Uhr
Rudovous (CZ). Prager Grossstadttöne zwischen Franz Kafka und Tom Waits, Alte Schmiede, Altstätten, SG, 20 Uhr
G.B.H. (GB) & Tüchel (CH) & Catchpole (CH). Old Punk-Rock, Remise Wil, 17.30 Uhr
Orquesta Aragon (Cuba). Cubas bestes Charanga & Son Orchester, Salzhaus, W'thur, 20.30 Uhr
Adventskonzert. Frauenchor & Männerchor Gais, evang. Kirche, Gais, 20 Uhr

.THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne, SG,14/16.30 Uhr
Familiengeschichten.Belgrad. Stück von B. Srbljanovic,Theater SG, 20 Uhr
Nathan der Weise. nach Gotthold E. Lessing, Tonhalle Wil, 20 Uhr
Du sollst nicht lieben. musikalische Komödie von G. Kreisler, Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr
A Christmas Carol. Musical von Lazlo Tolcsvay, Theater am Stadtgarten, W'thur, 14.30 Uhr
Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 14 Uhr
Blueme für de Schneemaa. Puppentheater ab 4 Jahren von H. Heuscher nach Scheidl, Puppentheater, SG, 14.30 Uhr
Pinocchio. Kindertheater von Carlo Collodi, Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr
Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle, Konstanz-D, 16 Uhr

.FILM

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok, SG, 11.30 Uhr
Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 18 Uhr
Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Dinosaurier. Walt Disney neuster Animationsfilm, Kino Rosental, Heiden, 15 Uhr
Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

.TANZ

Kreistanzen. Thema: Sonne, Mond und Sterne, mit Gudrun Kuhn, Pfarrsaal Neudorf, SG, 15 – 18 Uhr
Ruhen. Matinée – Ein Kammerstück, Tanz: Gisa Frank & Maja Bindernagel, Gesang Jens Weber, Chössi Theater Bahnhalle, Lichtensteig, 11 Uhr
Swiss Youth Dance & Sputnik. Jugendtanzabend, Eisenwerk, Frauenfeld, 17 Uhr

.DIVERSES

Adventsmatinee. Foyer Theater SG, 11 Uhr

:11:MO

.KONZERT

Calvin Bridges & the Chicago Praise Ensemble. Gospel, Stadtsaal Wil, 20 Uhr

.THEATER

A Christmas Carol. Musical von Lazlo Tolcsvay, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr
Bürger Schippel. Komödie von Carl Sternheim, Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11/15 Uhr
Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle, Konstanz-D, 17 Uhr

.FILM

Tropicanita. Montagskino Fr. 8.–, R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr
Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 22.15 Uhr

.LESUNG

Poesie-Nacht. Lesung im Splügeneck beim Picopelloplatz, SG, 21 Uhr

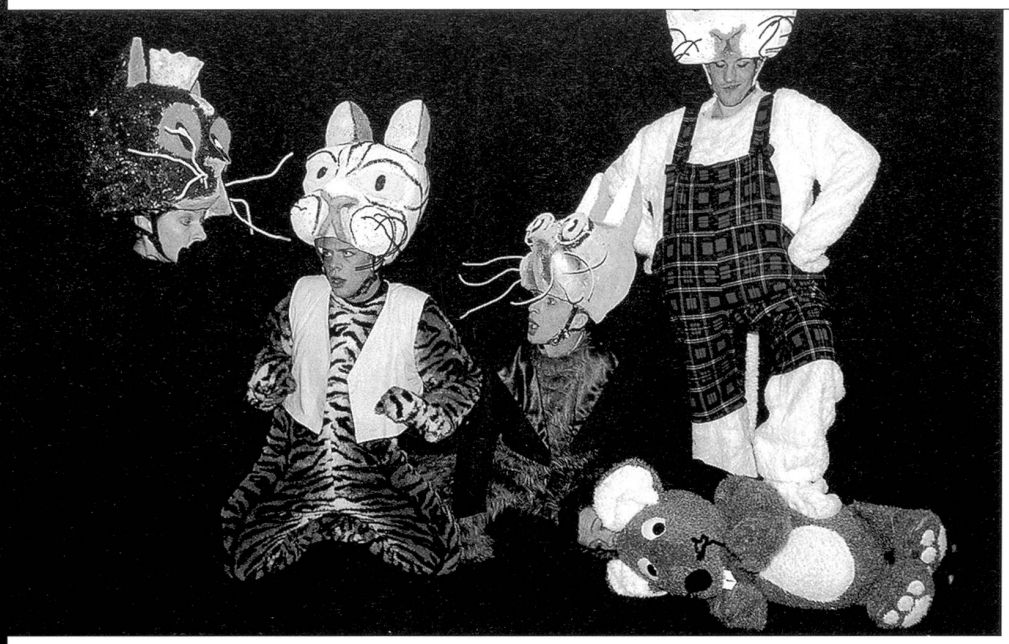
:12:DI

.KONZERT

Kreidler (D) & Momus (GB). New Electronica-Pop, Kulturladen, Konstanz-D, 21 Uhr

.THEATER

Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 19.30 Uhr
Bürger Schippel. Komödie von Carl Sternheim, Stasttheater Schaffhausen, 20 Uhr
Der Theatermacher. von Thomas Bernhard, Stadttheater Konstanz-D, 19.30 Uhr
Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
A Christmas Carol. Musical von Lazlo Tolcsvay, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr



Alfonsa Di Monsa. *Mit dem Musical ‹Alfonsa Di Monsa› hat der Komponist Roman Riklin zusammen mit seiner 8-jährigen Tochter Dominique eine bezaubernde Katzen-Geschichte erfunden. Als DarstellerInnen konnten gestandene Musicalprofis verpflichtet werden, wie beispielsweise als Erzählerin Monica Quinter (Hauptrolle in ‹Space Dream›) oder als Katzenprinzessin Chrissi Sokoll (Hauptrolle in ‹Melissa›). Dass in ‹Alfonsa Di Monsa› alles andere als Katzenmusik zu hören ist, davon kann man sich in diesem Monat in Romanshorn, Wil, St.Gallen, Frauenfeld, Abtwil und Rorschach überzeugen. Mutmach-Musiktheater vom Feinsten.*
Sa, 2. Dez.: Kanti-Aula, Romanshorn,
Mi, 6. Dez.: Kanti-Aula Wil,
Sa, 9. Dez.: R. Steiner Schule, St.Gallen,
Mi, 13. Dez.: Kanti-Aula, Frauenfeld,
Sa, 16. Dez.: Sporthalle Säntispark, Abtwil,
Mi, 20. Dez.: Stadthofsaal, Rorschach,
jeweils 14 Uhr
Ticketbestellungen per Fax 071 646 02 52 oder über alfonsa@alfonsa.ch

Maia Ciobanu im Contrapunkt. *Das 2. Contrapunkt-Konzert porträtiert mit Maia Ciobanu eine der profiliertesten Komponistinnen im musikalischen Rumänien der Gegenwart, die bereits vor drei Jahren in einem Contrapunkt-Konzert mit ihrem Streichquartett ‹Three Sculptures› in der Interpretation durch das Arioso-Quartett begeisterte.*
Ciobanus vielseitiges Schaffen umfasst sinfonische Werke, Kammermusik, elektronische Musik, Vokal- und Bühnenwerke. Für das Konzert in St.Gallen hat sie einige neue Werke mitgebracht, darunter zwei Uraufführungen.
Es wirken nahmhafte St.Galler MusikerInnen mit: Franco Mettler (Klarinette), Alain Pasquier (Posaune), Claire Pasquier und Peter Waters (Klavier), Ernst Brunner (Schlagzeug) sowie das ‹Weimar Trio› mit Volkmar Lehmann (Klavier), Juhani Palola (Violine) und Martin Merker (Cello).
Donnerstag, 14. Dezember, 20 Uhr
Tonhalle St.Gallen, kleiner Saal

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11 Uhr

KABARETT

Geschwister Pfister: On the Run. Die Kulttruppe mit neuem Programm, TaK, Schaan, 20.09 Uhr
Acapickels: ‹Homestory›. CH-Frauen machen Gesangskabarett, Fürstenlandsaal Gossau, 20.30 Uhr

FILM

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr

LESUNG

Heitere Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer. mit Peter Eggenberger, Hotel Walzenhausen, Walzenhausen, 20 Uhr

CLUBBING

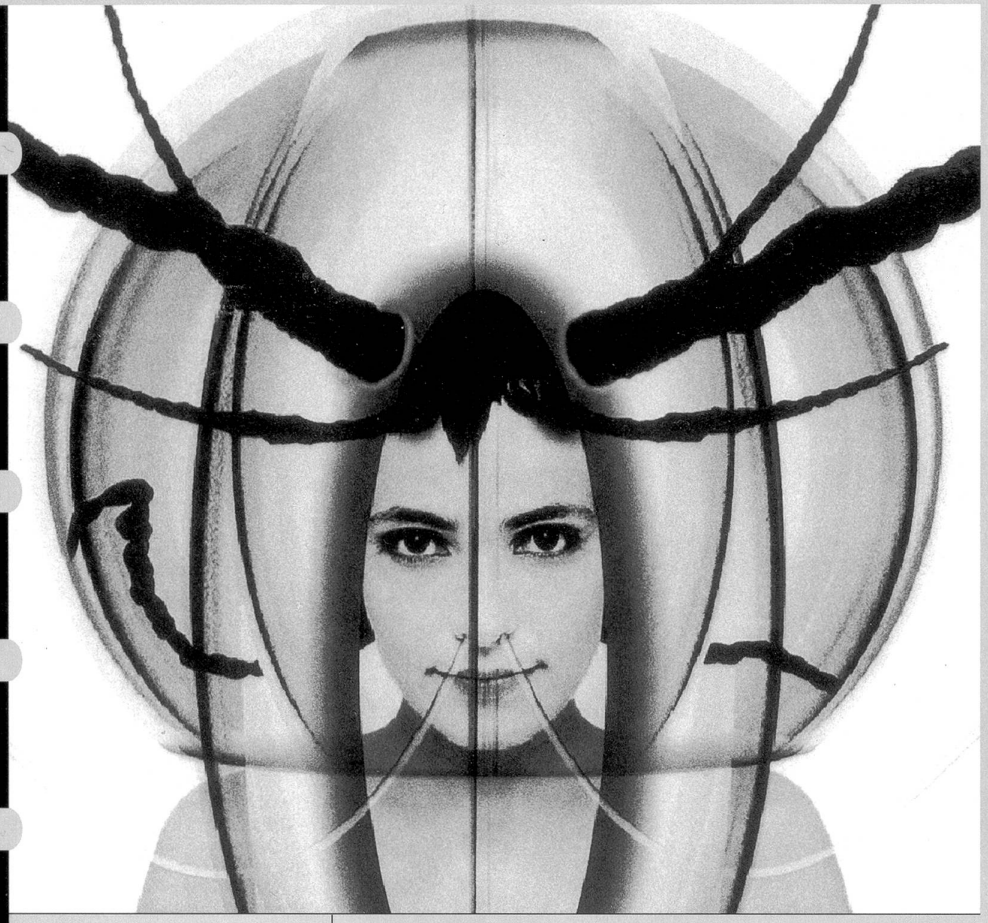
La Nuit. HipHop DJ Lukas & La Nina Blue Bazooka, Rest. Schwarzer Engel, SG, 20.15 Uhr

KULTUR ONDEREM BOMM

12 MAL SAITEN ZU WEIHNACHTEN

SAITEN-GESCHENKABO FÜR 40 FRANKEN PRO JAHR

COUPON AUF SEITE 78



Maozinha. *«In meiner Zeit als Musikjournalistin ist mir bisher keine heimische Band zu Ohren gekommen, die es gekonnter, stilvoller und packender versieht, mit den Elementen der Popmusik zu experimentieren.»*
Die Begeisterung der Musikfachfrau Ane Hebeisen gilt dem Bandprojekt ‹Maozinha›, das 1994 von der in Bern aufgewachsenen Liliana Ferreira gegründet wurde. Ferreira besann sich dabei immer mehr auf ihre portugiesische Herkunft. War das Debut ‹Mare d'aqua› die musikalische Suche nach Vergessenem, nach Ursprung, ein musikalisches Spiel mit dem Element Wasser, so ist das neue Album ‹Aerosferas› eine grenzenlose Reise durch die Lüfte. Ferreira betört dabei mit einer Verschmelzung aus traditionellem Fado-Gesang und technoiden elektronischen Elementen.
Freitag, 15. Dezember, 21 Uhr
Löwenarena, Sommeri
Vorverkauf: Tel. 071 411 30 40,
www.loewenarena.ch

:13:MI

.KONZERT

Singsing (Prag). Progressiv-Pop mit Cello, Sitar und bittersüsser Frauenstimme, Kulturzentrum Gaswerk, W'thur, 21 Uhr
Harald Härter Quintett feat. Arthur Blythe. Jazz, Gambrinus, SG, 20.30 Uhr
Gospel Konzert. Olma Halle 9, SG, 19.30 Uhr
Bachzyklus. Kapelle des Landeskonservatoriums Vorarlberg, Festsaal Landeskonservatorium, Feldkirch-A, 19.30 Uhr

.THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne, SG, 14/16.30 Uhr
Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 20 Uhr
Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
Kochen mit Elvis. Stück von Lee Hall, Prod. Theater Kosmos, Festspielhaus, Bregenz, 20 Uhr
A Christmas Carol. Musical von Lazlo Tolcsvay, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr
Glücksvogel. Ein Stück mit Musik, Zauberei und vielen Mitmachmöglichkeiten gespielt von Doris Raschle, Familienvorstellung v. a. für Kinder, Pfarreiheim Dom, Gallusplatz, 1. OG, SG, 15 Uhr
Blueme für de Schneemaa. Puppentheater ab 4 Jahren von H. Heuscher nach Scheidl, Puppentheater, Lämmlisbrunnenstr. 43, SG, 14.30/16 Uhr
Alfonsa Di Monsa. eine Katzengeschichte, Kindermusical ab 5 Jahren von Roman Riklin, Kanti-Aula, Frauenfeld, 14 Uhr
Das Traumfresserchen. Kinderstück von M. Ende, Foyer Theater SG, 14 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11/15 Uhr
Märchen hören und spielen. für Kinder ab 6 Jahren, Fabriggli, Buchs, 14 Uhr

.KABARETT

Acapickels: ‹Homestory›. CH-Frauen machen Gesangskabarett, Fürstenlandsaal Gossau, 20.30 Uhr

.FILM

Kinderkino: Die Schneekönigin. R: Pävi Hartzell (SF 1986), Kinok, SG, 15 Uhr
Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Phörpa? The Cup. buddhistische Mönche wollen einen Fernseher, um an der Fussball WM mitzufiebern (Tibet 1999), Kinoclub, Kino Rosental, Heiden, 20.15 Uhr

.LESUNG

Wegzeichen: Eveline Hasler. Die Erfolgsautorin im Gespräch mit Felizitas Schönborn, TaK, Schaan, 20.09 Uhr

.CLUBBING

Schneeparty. Firehouse, Amriswilerstr. 57, Weinfelden, 21 Uhr

:14:DO

.KONZERT

George De Vore & The Roam (USA). Hoffnungsträger des USA-Rock, Albani, W'thur, 20.30 Uhr
Console Project: Hometrainer & DJ Domenik Kraus. New Electronica, Kulturladen, Konstanz-D, 21 Uhr
Contrapunkt-Konzert. Werke von Maia Ciobanu mit Weimar Trio u.a., Tonhalle kleiner Saal, SG, 20 Uhr
Tokyo String Quartet. Werke von Schumann und Beethoven, Vaduzer-Saal, Vaduz, 20 Uhr

.THEATER

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11/15 Uhr

.FILM

Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Eine Synagoge zwischen Tal und Hügel. R: Franz Rickenbacher (Einführung), Dok.-Film: die letzten Mitglieder der jüdischen Gemeinde in Delsberg, Kino Rosental, Heiden, 20.15 Uhr
Nordrand. R: Barabara Albert (AUT 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

.TANZ

Broken Wings. New Jazzline: Tango von Anderswo feat. Alexandra Prusa, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr

.LESUNG

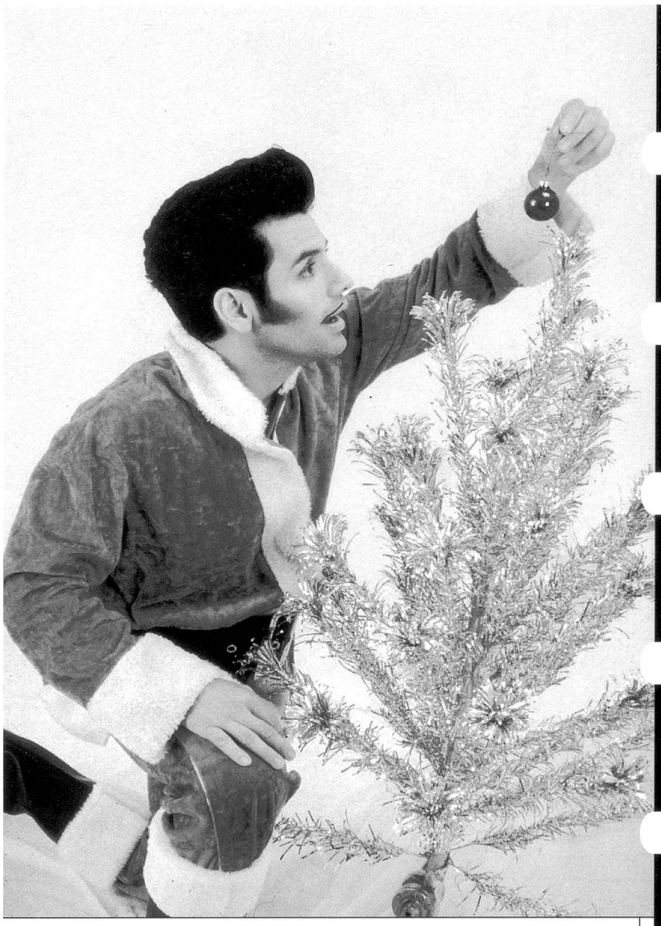
Christine Fischer. ein Portrait in Gespräch und Lesung unter Ch. Mägerles Leselampe, Kellerbühne, SG, 20.15 Uhr

.VORTRAG

Ein Bestiarium intellektueller Weiblichkeit um Norman Douglas. Ref: Petra Nachbaur, Vorarlberger Landesbibliothek, Fluherstr. 4, Bregenz, 19 Uhr

.CLUBBING

Uni Club. DJ Chris, Seeger Bar, SG, 22 Uhr
blueSpirit@fireHouse. DJs B. Gajan, Jazzcid, Firehouse, Amriswilerstr. 57, Weinfelden, 21 Uhr
Salsa Night. Spielboden Dornbirn-A, 21 Uhr
2 Dancefloors Party. DJs George D & John Harrison, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr



:15:FR

KONZERT

El Vez & The lovely Elvettes and The Memphis Mariachis (USA/MEX). Remise Wil, 21.30 Uhr (siehe Bildlegende)
Maozinha. Trip-Hop mit portugiesischem Gesang, Löwenarena Sommeri, 21 Uhr
Stiller Has. CH-Blues-Rock-Pop, Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr
Dog Eat Dog (USA).& Shlong. Crossover, Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr
Bananafishbones (D). Rock, Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr
Awake – The Funk Gospel Experience (CH). Modern Spirituals, Salzhaus W'thur, 20 Uhr
Appenzellerabend. Musikkapelle, Klinik, Gais, 19.45 Uhr
Collegium Musicum SG. Die Freude der Hirten über die Geburt Christi, G.A. Homilius, evang. Kirche Degersheim, 20 Uhr

THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne, SG, 20.15 Uhr
Kochen mit Elvis. Stück von Lee Hall, Prod. Theater Kosmos, Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle Konstanz, 17 Uhr

KABARETT

Hinternet. Programm der Altstätter Schimpfonikre, Fabriggli Buchs, 20.30 Uhr

FILM

Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok SG, 20.30 Uhr
Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok SG, 22.30 Uhr
Nurse Betty. Komödie mit Renée Zellweger (USA 2000), Rosental Kino Heiden, 20.15 Uhr
Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Nordrand. R: Barabara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr
Bandits. R: Katja von Garnier (D 1997), Kulturladen Konstanz, 21 Uhr
Cinema Paradiso. R: Giuseppe Tornatore, Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

TANZ

Klänge-Gesänge-Tänze: Sechs Nächte und ein Tag. mit Inge Missmahl und Günter Sommer, Tanz- und Percussionslegenden, Bewegtes Theater, Hinterdorf 28, Trogen, 20.15 Uhr

CLUBBING

El Vez & The lovely Elvettes and The Memphis Mariachis (USA/MEX). Remise Wil, 21.30 Uhr (siehe Bildlegende)
Housespirit. DJ Ady K, Baracca Bar SG, 21 Uhr
Classic Seeger Sounds. DJ B. Gahan, Seeger Bar SG, 22 Uhr
End of Week Party. DJ Greg, Firehouse, Amriswilerstr. 57, Weinfelden, 22 Uhr
Maximum Moves. DJ Domenico, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr
Film Party. mit dem Film ‹Bandits› und anschl. Disco, Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
70ies/80ies Dance Party. DJ Fantastic Plastic, Albani W'thur, 21 Uhr

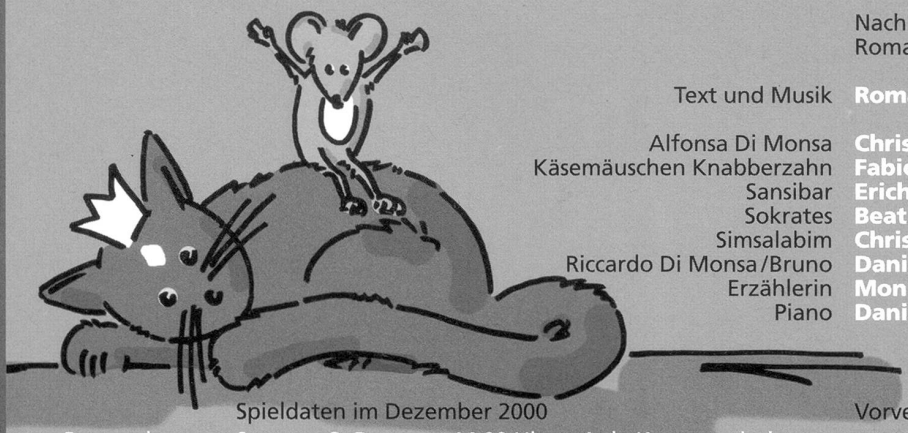
Körperorchester Trogen: Positionen 2. *Nach dem grossen Echo der letzten ‹Positionen› im Frühjahr führt das Körperorchester Trogen nochmals eine dreiteilige Kammerspielreihe unter dem Titel ‹Klänge, Gesänge, Tänze der Gegenwart› durch.*
Die Tanz- und Percussionslegenden Inge Missmahl und Günter Sommer aus Dresden führen ihre Eigenproduktion ‹Sechs Nächte und ein Tag› auf (Fr, 15. 12., 20.15 Uhr). Tags drauf (Sa, 16. 12., 20.30 Uhr) bringen die Baslerinnen Andrea Maria Maeder (Tanz) und Katharina von Rütte (Komposition/Stimme) eine abendfüllende dreiteilige Performance dar – eine Inszenierung der Gegensätze, vom Grossen zum Kleinen, vom Lauten ins Leise.
Am Sonntag, 17. 12. um 20.15 Uhr kommt in der Evangelischen Kirche Trogen das Vokalkonzert ‹B. und B: Roots & Proofs› von Brigitte Uttar Kornetzky und Brigitta Gmünder zur Aufführung – eine klangliche Expedition durch die Kehle der Weltmusik. Die Eigenkompositionen und Improvisationen kommen daher wie aus einer verflossenen Welt – ergreifend, kristallklar und von schneidender Schönheit.
Freitag, 15. bis Sonntag, 17. Dezember
Bewegtes Theater, Hinterdorf 28, Trogen
Die RAD-Bar ist jeweils ab 20 Uhr geöffnet
Vorverkauf: 071 344 13 16, Infos: 071 344 43 38

El Vez. *Der Kultstar aus Mexiko ist mit seinem Christmas Programm zur 7-Jahr-Geburtstagsparty von ‹Klang und Kleid› in der Remise Will zu Gast. El Vez ist absolute sweet Glamour, Trash, Punk und Verwandlungskunst in einem. Super Stylish!*
Dazu Traditional Latino Christmas Pop – ‹Mamacita Donde Esta Santa Claus›, a Jose Feliciano meets Green Day version of Feliz Navidad.
Wie immer mit dabei: The Lovely Elvetettes, die süssen mexikanischen dancing Stage-Girls und die Band ‹The Memphis Mariachis›. Anschl. DJ Pete G. Übrigens: Die ersten 100 Gäste erhalten ein Weihnachtsgeschenk.
Freitag, 15. Dezember
Remise Wil, 21.30 Uhr (Türöffnung)
Infos: www.klangundkleid.ch/parties/elevez

Alfonsa Di Monsa

Das Musical für Kinder.

Nach einer Geschichte von
Roman Riklin und Dominique



Text und Musik	**Roman Riklin**
Alfonsa Di Monsa	**Chrissi Sokoll**
Käsemäuschen Knabberzahn	**Fabio Romano**
Sansibar	**Erich Hättenschwiler**
Sokrates	**Beat Lüthi**
Simsalabim	**Christian Käser**
Riccardo Di Monsa/Bruno	**Daniel Stüssi**
Erzählerin	**Monica Quinter**
Piano	**Daniel Steger/Urs Baumgartner**

Spieldaten im Dezember 2000

Romanshorn	Samstag 2. Dez.	14:00 Uhr	Aula Kantonsschule
Wil	Mittwoch 6. Dez.	14:00 Uhr	Aula Lindenhof
St.Gallen	**Samstag 9. Dez.**	**14:00 Uhr**	**Rudolf Steiner Schule**
Romanshorn	Mittwoch 13. Dez.	14:00 Uhr	Aula Kantonsschule
Abtwil	**Samstag 16. Dez.**	**14:00 Uhr**	**Sporthalle Säntispark**
Rorschach	Mittwoch 20. Dez.	14:00 Uhr	Stadthofsaal

Vorverkauf
Spielwaren Rechsteiner, Romanshorn
Tourist Information, Wil
Sekretariat R. Steiner Schule, St.Gallen
Verkehrsverein, Romanshorn
Sportinformation, Säntispark
Tourist Information, Rorschach

Ticketbestellung
per Fax oder Telefon **+41 (0)71 646 02 52**
per Mail **alfonsa@alfonsa.ch**
schriftlich
Alfonsa Di Monsa
Im Katzenschloss
9223 Schweizersholz
www.alfonsa.ch

cecil b. demented

tropicanita

blood simple

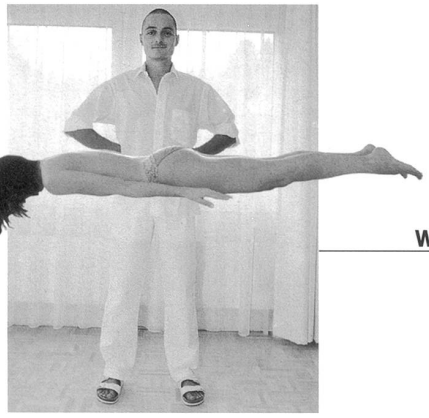
varlin

KINOK

Filme im Dezember

Spieldaten und weitere Filme siehe Veranstaltungskalender, Tagespresse
Programminfos unter: **Kinok** • Cinema • www.kinok.ch • Fon 071 245 80 68 • Grossackerstr. 3 • SG • Bus Nr. 1 & 7 Stop St.Fiden

Geniessen
Entspannen
Aufblühen



WIDMER MARCEL **MASSAGEPRAXIS SOLARIUM**

Sonnenstrasse 6 • St.Gallen
Telefon 071 - 246 44 66

:16:SA

KONZERT

Stiller Has. CH-Mundart-Rock-Blues-Pop mit coolem Witz, Casino Herisau, 20 Uhr
Los Mambos. Salsa-Night im Gambrinus, SG, 21 Uhr
Bananafishbones (D). Trash-Pop, Albani, W'thur, 21 Uhr
Philadelphia Singers. Gospel mit Freddy Washington und Kathi Chor Wil, Stadtsaal Wil, 20 Uhr
Sapphire. Rock aus Basel, Hafenbuffet, Rorschach, 21 Uhr
Put On The Groove. Funk & Soul, Altes Kino, Mels, 21 Uhr
Arioso-Quartett. musikalischer Abend, Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr
Christmas Music Night. Rocknacht, Hang Loose, Coverbuam, 7th Element und Emanuel, Salzhaus W'thur, 20 Uhr
Weihnachtskonzert. Panflötenchor spielt Weihnachtslieder, Kirche St.Mauritius Appenzell, 19.30 Uhr
Collegium Musicum SG. Die Freude der Hirten über die Geburt Christi, G.A. Homilius, St.Nikolauskirche Frauenfeld, 17 Uhr
Adventskonzert. Liechtensteinischer Panflötenchor, Klassik, Gospel, Soul, trad. Advent- und Weihnachtsmelodien, Eintritt frei, Kirche St.Mauritius Appenzell, 19.30 Uhr

THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne SG,10.30/14/16.30 Uhr
Miss Daisy und Ihr Chauffeur. von Alfred Uhry, Studio Theater SG, 20.15 Uhr
Entführung aus dem Serail. Singspiel von Mozart, Theater SG, 19.30 Uhr
Herzliches Beileid – lauf doch nicht splitternackt herum. Komödie von G. Feydeau, Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr
Hedda Gabler. von Henrik Ibsen, Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
CordeLear. Projekt nach Shakespeare von Ch. Fries und B. Oswald, Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Kochen mit Elvis. Stück von Lee Hall, Prod. Theater Kosmos, Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Der kleine Prinz. nach A. Saint-Exupéry, für Jugendliche und Erwachsene, Tonhalle Wil, 15/20 Uhr
Blueme für de Schneemaa. Puppentheater ab 4 Jahren von H. Heuscher nach Scheidl, Puppentheater SG, 14.30 Uhr
Das Traumfresserchen. Kinderstück von M. Ende, Foyer Theater SG, 14 Uhr
Alfonsa Di Monsa. eine Katzengeschichte, Kindermusical ab 5 J. von Roman Riklin, Sporthalle Säntispark, Abtwil, 14 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle Konstanz, 16 Uhr

KABARETT

Das Leben ist grausam. Liederabend zum Heulen mit Nora Vonder Mühll und Christoph Moerikofer, Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr

FILM

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok SG, 18.45 Uhr
Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok SG, 20.30 Uhr
Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok SG, 22.30 Uhr
Nurse Betty. Komödie mit Renée Zellweger (USA 2000), Rosental Kino, Heiden, 20.15 Uhr
Nordrand. R: Barbara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr
Das Doppelte Lottchen. R: Josef von Baky (1950), Diogenes Theater Altstätten, 14 Uhr

TANZ

Klänge-Gesänge-Tänze: Andrea Maria Maeder & Katharina Rötte. Tanz und Stimme, abendfüllende dreiteilige Performance, Inszenierung der Gegensätze, Bewegtes Theater, Hinterdorf 28, Trogen, 20.15 Uhr

LESUNG

Hommage à Niklaus Meienberg. Lesung mit Matthias Gnädinger und Charlotte Heinimann, Rest. Schnell, Rorschach, 20.30 Uhr

CLUBBING

Freestyle Fusion. DJ Whitemoon, Baracca Bar SG, 21 Uhr
Latin Night. mit live Perkussion by Sonal & Mounir, Seeger Bar SG, 22 Uhr
Magic Progressive. DJ Mind-X, Dream, Energy, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr
Ö3 – DiscoInferno. div. DJs, Altes Hallenbad Feldkirch, 21 Uhr
Disco to House. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr
Kula Disco. DJ Kula Residents, Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
Deep House. DJ Ian Cadwell, Rauchclub, Marktgasse 1, Feldkirch, 21 Uhr
Charts to TripHop. DJ Fantastic Plastic, Albani W'thur, 24 Uhr

DIVERSES

Samstagsmeditation. mit Margrit Wenk, Offene Kirche St.Leonhard, 9.30 Uhr

Hommage à Meienberg. *Seine Texte sind witzig, egozentisch, anarchisch und ausufernd: Niklaus Meienberg. Seine Lesungen sind posthum kongeniale Inszenierungen: Matthias Gnädinger. Der Schaffhauser Bühnenstar poltert los und lotst im Restaurant Schnell (Bild) durch alle Schichten des Textes, zusammen mit seiner Partnerin Charlotte Heinimann verhilft er den Gedichten und Reportagen zu nie gehörter Plastizität und zeigt, welche Aktualität und Sprachgewalt Meienbergs Texte noch immer besitzen.*
Samstag, 16. Dezember, 20.30 Uhr
Rest. Schnell, Rorschach
ab 18 Uhr : Spezielles Menü zum Abend
Reservationen: Tel. 071 841 51 22

Stiller Has. *‹Walliselle› heisst das neue Werk, mit dem ‹Stiller Has› derzeit durch die Lande tourt. Die beiden Ur-Hasen Endo Anaconda (Blues-Poet und Stimmperformer) und Balts Nill (Kleininstrumentalist) werden dabei durch den exzellenten Gastmusiker Schifer Schafer unterstützt. ‹Walliselle›, das Titelstück des neuen Albums, erzählt von den Irrungen und Wirrungen des mobilen Alltags. ‹Wohäre wettsch? / Uf Gletsch / muesch zrugg uf Brugg›. Aber sämtliche Strassentafeln weisen auf Walliselle, den Nirgend-Ort, der in zielloser Fahrt endlos umkreist wird.*
Samstag, 16. Dezember, 20 Uhr
Casino Herisau
Vorverkauf: UBS-Ticketcorner, Manor und City Disc (ganze Schweiz); Musik Hug St.Gallen u.a.
Tickethotline: 0848 800 800

:17:SO

KONZERT

Soirée: Lied und Poesie. Musik der Romantik und Texte von H. Heine mit Tenor und Piano, Fabriggli Buchs, 17 Uhr
Klänge-Gesänge-Tänze: B.und B. Roots & Proofs. Vokalkonzert von Brigitte Uttar Kornetzky und Brigitta Gmür, Expedition durch die Weltmusik, evang. Kirche Trogen, 20.15 Uhr
Chor- und Streichmusik. Jubiläumsmesse von Joseph Dobler, Offene Kirche St.Leonhard, SG, 18 Uhr
Handorgeltreff. offenes Musizieren, die Folgen einer Tüftelei mit der Laterne, Haus zur letzten Laterne, SG, ab 19 Uhr
Weihnachtsoratorium. von J.S. Bach, Pfarrkirche Schaan, 16 Uhr
Torta Sorpresa. Überraschungsgäste im Salzhaus W'thur, 20 Uhr
Adventskonzert. Liechtensteinischer Panflötenchor, Klassik, Gospel, Soul, trad. Advent- und Weihnachtsmelodien, Eintritt frei, Pfarrkirche Balzers FL

THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne, SG,14/16.30 Uhr
Talk im Theater. Einführung zu ‹Das Land des Lächelns›, Foyer Theater SG, 11 Uhr
La fille du regiment. Oper von G. Donizetti, Theater SG, 14.30 Uhr
Herzliches Beileid – lauf doch nicht splitternackt herum. Komödie von G. Feydeau, Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr
Du sollst nicht lieben. musikalische Komödie von G. Kreisler, Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr
Blueme für de Schneemaa. Puppentheater ab 4 Jahren von H. Heuscher nach Scheidl, Puppentheater SG, 14.30 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle, Konstanz-D, 16 Uhr

FILM

Kinderkino: Die Schneekönigin. R: Pävi Hartzell (SF 1986), Kinok, SG, 15 Uhr
Tropicanita. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 18 Uhr
Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Nurse Betty. Komödie mit Renée Zellweger (USA 2000), Rosental Kino, Heiden, 15/19 Uhr
Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr
Down by Law. R: Jim Jarmusch, Kulturzentrum Gaswerk, W'thur, 20 Uhr

TANZ

La boutique fantasque u. Gaîte parisienne. Dance Center Cheremeteff, Theater am Stadtgarten, W'thur, 14/19 Uhr

VERNISSAGE

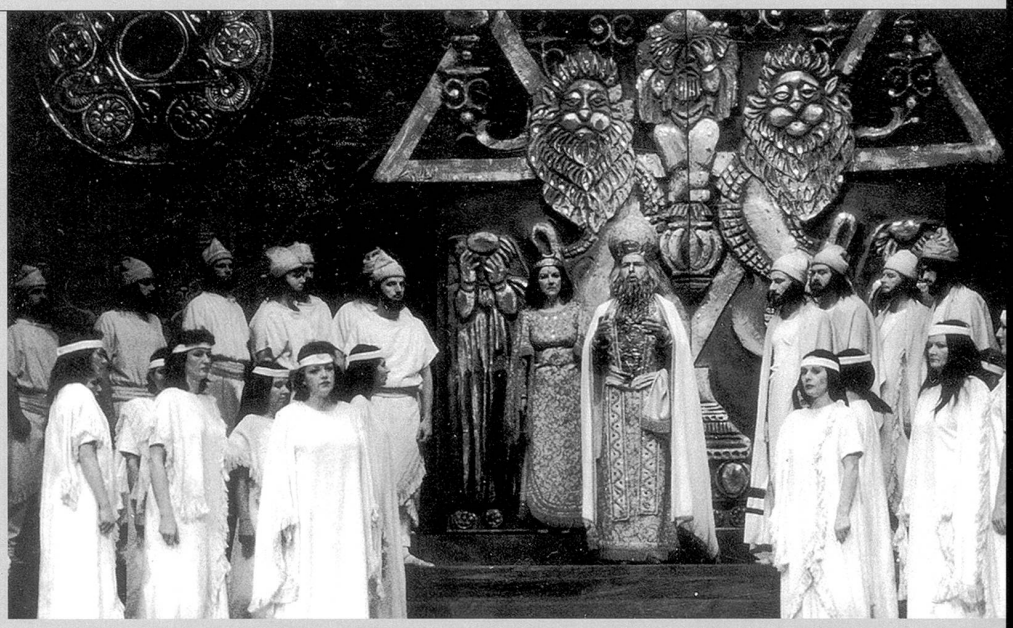
Finissage: Kunst.post.karten. Unikate von Künstlern aus aller Welt, mit Frühstück (Apéro: 13.30 Uhr), Rest. Schwarzer Engel, Engelgasse, SG, 10 Uhr

LESUNG

Noch einmal ein Weihnachtsfest. Weihnachtslesung mit Parfin de Siècle: H. Schüschner (liest), Ch. Matzenauer (Cello), Ch. Bissig (Gitarre), Atelier Bühne, Mühlesteg 3, SG, 11 Uhr

KULTUR ONDEREM BOMM

Nabucco. *Sie zählt zu den populärsten Werken der Operngeschichte – und besticht nicht zuletzt durch die Einfachheit, Wucht und das Feuer einer genialen Musik: Giuseppe Verdis ‹Nabucco›. Die grosse Wirkung wird durch die mitreissenden Chöre erzielt, die in dem gross angelegten Finale mit den Solostimmen verschmelzen. Verdis Zeitgenossen empfanden in diesen Chören den Ruf eines politischen Ideals, das auf die nationale Vereinigung des zerrissenen Italiens zielte.*
Mittwoch, 20. Dezember, 20 Uhr
Stadtsaal, Wil
Vorverkauf: UBS-TicketCorner, Manor, City Disc, Musik Hug St.Gallen u.a.
Tickethotline: 0848 800 800



:18:MO

.THEATER

La question d'argent. Stück von A. Dumas (franz.), Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr
Alice im Wunderland. Gastspiel, Ballettschule am Theater, Spiegelhalle, Konstanz, 17 Uhr

.KABARETT

Armin Fischer. Kleine Stücke, grosse Meister, Klaviervirtuose und Kabarettist, Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

.FILM

Cecil B. Demented. Montagskino Fr. 8.–, R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Nordrand. R: Barbara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

:19:DI

.KONZERT

Romantische Kirchenmusik. mit Eva Csapo (Sopran) und dem Budapester Violine-Harfe-Duo A. Kocsis und L. Földesi, Offene Kirche St.Leonhard, SG, 20 Uhr

.THEATER

Familiengeschichten.Belgrad. Stück von B. Srbljanovic,Theater SG, 20 Uhr
Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11/15 Uhr

.KABARETT

Armin Fischer. Kleine Stücke, grosse Meister, Klaviervirtuose und Kabarettist, Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

.FILM

Tropicanita. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr

.LESUNG

Streifzug durch die Geschichte von Heiden. mit Peter Eggenberger, Hotel Heiden, Heiden, 20 Uhr

:20:MI

.KONZERT

Keimzeit (D). Alternative-Pop, Kulturzentrum Gaswerk, W'thur, 21 Uhr
Mr. Bumper. Funky Acid Jazz, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr
Bachzyklus. Kapelle des Landeskonservatoriums Vorarlberg, Festsaal Landeskonservatorium, Feldkirch-A, 19.30 Uhr

.THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne, SG,14/16.30 Uhr
Miss Daisy und ihr Chauffeur. von Alfred Uhry, Studio Theater SG, 20.15 Uhr
Nabucco. Oper von Verdi aufgeführt durch die ‹Grosse Oper Polen› Stadtsaal, Wil, 20 Uhr
Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
Alfonsa Di Monsa. eine Katzengeschichte, Kindermusical ab 5 Jahren von Roman Riklin, Stadthofsaal, Rorschach, 14 Uhr
Glücksvogel. Ein Stück mit Musik, Zauberei und vielen Mitmachmöglichkeiten gespielt von Doris Raschle, Familienvorstellung v. a. für Kinder, Pfarreiheim Dom, Gallusplatz, 1. OG, SG, 15 Uhr
Blueme für de Schneemaa. Puppentheater ab 4 Jahren von H. Heuscher nach Scheidl, Puppentheater SG, 14.30/16 Uhr
Das Traumfresserchen. Kinderstück von M. Ende, Foyer Theater SG, 14 Uhr
Sand auf der Zunge. Theatermärchen ab 6 Jahren, Fabriggli Buchs, 14 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

.FILM

Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 20.30 Uhr

.CLUBBING

Schlagerparty. DJ Greg, Firehouse, Amriswilerstr. 57, Weinfelden, 22 Uhr

:21:DO

.KONZERT

Weihnachtssingen. Schüler vom Schulhaus Feldli, Offene Kirche St.Leonhard, SG, 15/20 Uhr

.THEATER

Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

.FILM

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok SG, 20.30 Uhr
Nordrand. R: Barbara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

.CLUBBING

Uni Club. DJ Al Exis, Seeger Bar, SG, 22 Uhr
Ambient Minimal. DJ Georg Neufeld, Baracca Bar, SG, 20.30 Uhr
blueSpirit@fireHouse. DJs Andy Groove, Adi K, Firehouse Weinfelden, 21 Uhr
Salsa Night. Spielboden Dornbirn-A, 21 Uhr
2 Dancefloors Party. DJs George D & John Harrison, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

:22:FR

.KONZERT

Crank (CH). CH-Pop-Rock, Kammgarn Schaffhausen, 21.30 Uhr
Laika. Pop, Kulturzentrum Gaswerk W'thur, 21 Uhr
Wienachtsblues. von und mit Peter Roth, Kinderchor, Kirchenchor und Bluesband, Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr
Weihnachtsjazz (A/CH). mit Base Jazz Trio plus Chor ‹Joyful Swinging›, Jazzclub Lustenau, 21 Uhr

.THEATER

Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 20 Uhr
CordeLear. Projekt nach Shakespeare von Ch. Fries und B. Oswald, Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr
Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle Konstanz, 17 Uhr

.FILM

Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok SG, 23 Uhr
The Road to Eldorado. Zeichentrickfilm um sagenumwobene Stadt, Rosental Kino Heiden, 20.15 Uhr
Nordrand. R: Barabara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

.CLUBBING

House & Trance. DJ Marcel Vega, Baracca Bar, SG, 21 Uhr
Classic Seeger Sounds. DJ Castle, Seeger Bar, SG, 22 Uhr
End of Week Party. DJ Greg, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr
Maximum Moves. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr
Alternatic Fiday. Indee-Rock mit DJs Alex & Stephan, Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
Dance Night. DJ Al Bani, Albani W'thur, 21 Uhr
Jazzamania. DJs Lefthand, Casual Ho-Fi, Salzhaus W'thur, 21 Uhr

:23:SA

.KONZERT

Nashville Rebels (CH). rockende Country-Rebellen, Albani, W'thur, 21 Uhr
Weihnachtssingen 2000. Collegium Musicum SG, Offenres Singen, Werk von Bach, Klrche St.Fiden, SG, 17.30 Uhr
WIR. Konzert der Spielbodenkantine, Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

.THEATER

Das Land des Lächelns. Operette von Léhar, Theater SG, 19.30 Uhr
Du sollst nicht lieben. musikalische Komödie von G. Kreisler, Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr
Die Baumfrau. Puppentheater ab 5 J. des Theaters Marottino, Puppentheater SG, 14.30 Uhr
Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr
Mirko das Borstenkind. Märchen für Kinder ab 6 Jahren Diogenes Theater Altstätten, 16 Uhr

BlueSPIRIT@firehouse, X-Mas special.
Rechtzeitig nach Weihnachten und vorm Jahreswechsel spielen die 7 DJs und teilweise Musiker des Projekts ‹bluespirit@firehouse› erstmals gemeinsam am ‹X-MAS special›.
House-Music in sämtlichen Variationen und Feinheiten servieren die DJs deepdeepblue, B. Gahan (D), Andy Groore (D), Jazzcid (D), Oliver Wilkensen und Ady K, live unterstützt von Sven Quartier (Belgien; Bild) mit Digeridoo, Djémi und Querflöte. Abgerundet wird die Party-Nacht durch Percussionist Neil O'shea (Irland) und den ‹Magic Dancer› (Zürich).
Eine gute Gelegenheit, die überschüssigen Pfunde noch vor Neujahr durchzutanzen.
Donnerstag, 28. Dezember, 21 Uhr
Firehouse, Weinfelden
Vorverkauf: Firehouse, City Disc, Bro Records und Zero Zero, St.Gallen

FILM

Kinderkino: Die Schneekönigin. R: Pävi Hartzell (SF 1986), Kinok SG, 15 Uhr
Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok SG, 20.30 Uhr
Tropicanita. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok SG, 22.30 Uhr
The Road to Eldorado. Zeichentrickfilm um sagenumwobene Stadt, Rosental Kino Heiden, 15 Uhr
Nordrand. R: Barabara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

TANZ

Weihnachts-Milonga. Tanzabend, Lagerhaus, Davidstr. 42, 2. Stock, SG, 21 Uhr

CLUBBING

Acid Jazz. DJ Don P, Baracca Bar, SG, 21 Uhr
Die andere Weuhnachtsparty. Bar, Musik, Tanz, Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr
Time Line. Motion Mix, Seeger Bar, SG, 22 Uhr
Magic Progressive. DJ Lady Tom, Phrenetic, Re-Action, Firehouse, Amriswilerstr. 57, Weinfelden, 22 Uhr
X-Mas One. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr
Kula Disco. DJ Kula Residents, Kulturladen, Konstanz-D, 22 Uhr
Pop-O-Drome. DJ Al Bani, Albani, W'thur, 24 Uhr
Drum & Bass X-Mas. DJs Fine Style & Da Player u.a., Salzhaus, W'thur, 21 Uhr

DIVERSES

Weihnachten im Schloss. Festtage für Erwachsene und Kinder jeden Alters, Schloss Wartensee, Rorschacherberg, Tel 071 858 73 73

:24:SO

THEATER

Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 14 Uhr
Die Baumfrau. Puppentheater ab 5 J. des Theaters Marottino, Puppentheater SG, 10.30/14.30 Uhr
Die Bremer Stadtmusikanten. Puppentheater ab 5 J., Altes Kino Mels, 13.30/15.30 Uhr
Ein Teufel namens Fidibus. Kinderpuppentheater ab 5 Jahren, Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

FILM

Weihnachtsfilm. Surprise im Kinok, SG, 21.30 Uhr
The Road to Eldorado. Zeichentrickfilm um sagenumwobene Stadt, Rosental Kino Heiden, 15 Uhr
Nuovo Cinema Paradiso. Kulturzentrum Gaswerk, W'thur, 20 Uhr

CLUBBING

Surprise. DJ Surprise, Baracca Bar, SG, 20.30 Uhr
X-Mas Beatz. DJ B. Gahan, Seeger Bar SG, 22 Uhr
X-Mas Party. in der Kantine, Spielboden Dornbirn, 22 Uhr
X-Mas Two. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr
Traditionelle Weihnachtsparty. Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr
Deep House. DJ patRice, Rauchclub, Marktgasse 1, Feldkirch, 22.30 Uhr

DIVERSES

Weihnachten im Schloss. Festtage für Erwachsene und Kinder jeden Alters, Schloss Wartensee, Rorschacherberg, Tel. 071 858 73 73

:25:MO

CLUBBING

X-Mas Beatz. DJ B. Gahan, Seeger Bar, SG, 22 Uhr
X-Mas Cocktail-Party. in der Kantine, Spielboden Dornbirn-A, 22 Uhr
X-Mas Special. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

DIVERSES

Weihnachten im Schloss. Festtage für Erwachsene und Kinder jeden Alters, Schloss Wartensee, Rorschacherberg, Tel 071 858 73 73

:26:DI

KONZERT

Ensemble Timna Brauer & Elias Meiri. Music for Peace, Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr
Willi Valotti & Claudio Gmür. musikalische Rundreise durch versch. Kulturen, Säntis Bar, Appenzell, 20 Uhr

THEATER

Rigoletto. Oper von Verdi, Galavorstellung, Theater SG, 20 Uhr
Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 11 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 17 Uhr

FILM

Kinderkino: Die Schneekönigin. R: Pävi Hartzell (SF 1986), Kinok, SG, 15 Uhr
Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok, SG, 18.45 Uhr
Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 20.30 Uhr

CLUBBING

Come in Home Party. DJs Tino & Daniel, Kulturladen, Konstanz-D, 22 Uhr
La Nuit. Kristmas save as Plastique, Rest. Schwarzer Engel SG, 20.15 Uhr

DIVERSES

Weihnachten im Schloss. Festtage für Erwachsene und Kinder jeden Alters, Schloss Wartensee, Rorschacherberg, Tel 071 858 73 73
Weihnachtsführung für Klein und Gross. Eine Schiffsreise zu den Inseln Indonesiens geführt vom Konservator der Sonderausstellung: Textilien aus der Inselwelt Indonesiens, mit Märchenerzählung, Sammlung für Völkerkunde, Museumstr. 50, SG, 10.15 Uhr

:27:MI

KONZERT

Gil Evans Orchestra. Jazz, Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

THEATER

Das Land des Lächelns. Operette von Léhar, Theater SG, 20 Uhr
Minder. Stück über die Wahrnehmung seiner selbst, seines Freundes und seiner Gesellschaft, von Fernando Vietez und Albi Castillo, Splügenecke, Picopello-Platz, SG, 19.30 Uhr

FILM

Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr

CLUBBING

Schneeparty. Firehouse Weinfelden, 21 Uhr

DIVERSES

Weihnachten im Schloss. Festtage für Erwachsene und Kinder jeden Alters, Schloss Wartensee, Rorschacherberg, Tel 071 858 73 73

KULTUR ONDEREM BOMM

12 MAL SAITEN ZU WEIHNACHTEN

SAITEN-GESCHENKABO FÜR 40 FRANKEN PRO JAHR

COUPON AUF SEITE 78

kunstraum

thurgauische kunstgesellschaft

thurgauische kunstgesellschaft
kunstraum kreuzlingen
bodanstrasse 7a
tel. 0041-71 677 10 38

1. strellson kunstpreisträger
cat thong nguyen: foto-installation
9. dezember bis 14. januar 2001

vernissage
mit barbara stark
städtische wessenberg-galerie konstanz
freitag, 8. dezember um 20 uhr

brot und wein
ulrich görlich, leiter fotoklasse hfgk zürich
sonntag, 17. dezember um 11 uhr

geöffnet:
donnerstag und freitag 17 bis 20 uhr
samstag 13 bis 17 uhr
sonntag 11 bis 17 uhr

MUSEUM IM LAGERHAUS
Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12

bis 28. Januar 2001

Der Zementplastiker

Ulrich Bleiker
1914 – 1994

Retrospektive zum Erscheinen
der Monographie
«Die Frau Die Kuh Der Weg»

Ausserdem: Werkgruppen aus der Museumssammlung

Öffentliche Führung:
14. Januar, 10.30 Uhr
Führungen für Gruppen und Schulen:
Tel. 071 223 58 57 oder 071 222 26 01

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 14 – 17 Uhr
Montag sowie 24. Dezember 2000 – 1. Januar 2001
geschlossen

Wer hat Angst vor
Klartext?

Was andere verschweigen,
verdrängen oder schönreden,
das lesen Sie im
links

Erscheint sechs Mal im Jahr. Für nur
20 Franken. Herausgegeben von der
SP des Kantons St.Gallen.

Bestellungen: SP Sekretariat Postfach 1818 9001 St.Gallen
Fon 071 222 45 85 Fax 071 222 45 91
sp-st.gallen@bluewin.ch www.sp-sg.ch

Name

Strasse

PLZ / Ort

WohnGeschichten

with
RAUMGESTALTUNG

Thurgauerstrasse 10
CH-9400 Rorschach
T 071 / 841 36 16

:28:DO

.KONZERT

Funky Brotherhood. Soul-Funk, Kammgarn Schaffhausen, 21.30 Uhr
Picason. Salsa Cubana, Rest. Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr
Vivaldi: Die vier Jahreszeiten. Kammmerorchester Basel, Solist: G. Carmignola, Tonhalle, SG, 20 Uhr
Grosse Johann Strauss-Gala. Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

.THEATER

Miss Daisy und Ihr Chauffeur. von Alfred Uhry, Studio Theater SG, 20.15 Uhr
Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 14/18 Uhr

.KABARETT

Evi und das Tier. die Kunst der Verführung, Musikkabarett, Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

.FILM

Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 20.30 Uhr

.LESUNG

Heitere Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer. mit Peter Eggenberger, Hotel Walzenhausen, Walzenhausen, 20 Uhr

.CLUBBING

Jazzy-Groovy-Trippy. DJane Bee, Baracca Bar, SG, 20.30 Uhr
blueSpirit@fireHouse. The Seven DJs machen ein X-Mas Special, Firehouse Weinfelden, 21 Uhr
Salsa Night. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Hilife Night. Seeger Bar SG, 22 Uhr
Maximum Moves. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr
2 Dancefloors Party. DJs George D & John Harrison, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

:29:FR

.KONZERT

Gigi Moto & Schnee. Neo-Pop aus ZH und und Gaby Krapf mit neuer Band, Jugenkulturraum Flon, Davidstr. 42, SG, 20.30 Uhr
Balders Ross – Mitternachtskonzert. Lieder von Brecht, Marlene Dietrich, Hans Albers und franz. Chansons, Rest. Schwarzer Engel, SG, 23 Uhr
Zwielicht (D). theatralisch angehauchter Mundartrock aus D., Hafenbuffet Rorschach, 21 Uhr
Südwestdeutsche Philharmonie. Silvesterkonzert mit Werken von Liszt, Sibelius, Tschaikowsky u.a., Tonhalle Wil, 20 Uhr
Les Babacools. X-Mas-Konzert, Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

.THEATER

Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 20 Uhr
Minder. Stück über die Wahrnehmung seiner selbst, seines Freundes und seiner Gesellschaft, von Fernando Vietez und Albi Castillo, Splügenecke SG, 20.30 Uhr

.FILM

Tropicanita. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 23 Uhr
Scary Movie. ein Horrorfilm zum Lachen, Rosental Kino Heiden, 20.15 Uhr

.CLUBBING

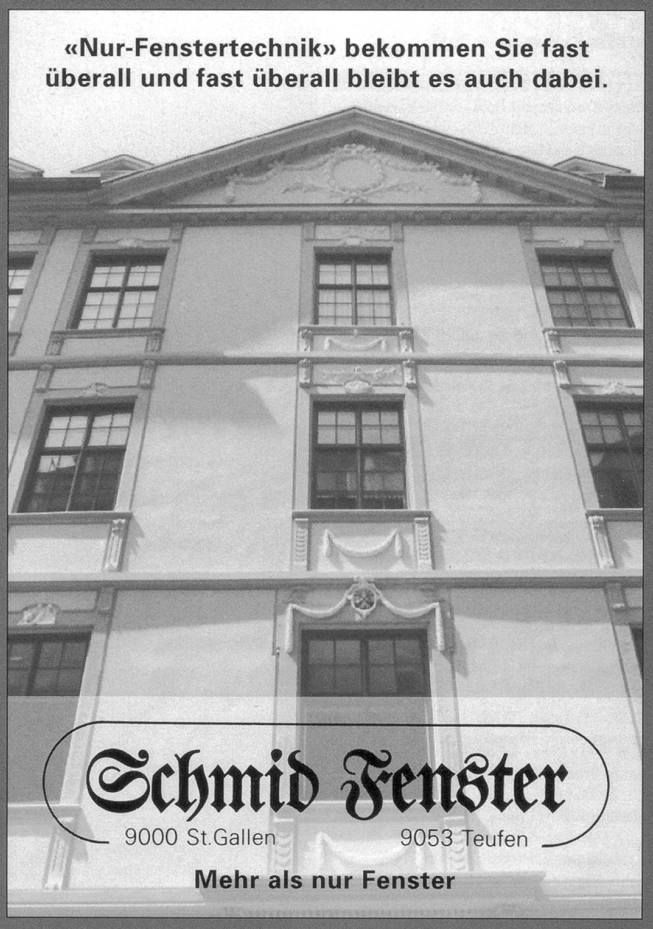
Electronic Freestyle. DJ Spitoon, House & Trance. DJ Marcel Vega, Baracca Bar SG, 21 Uhr
Soul Citiy. DJ Dshamiljan, Seeger Bar SG, 22 Uhr
End of Week Party. Fünfliberobig, DJ Greg, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr
70ies/80ies Dance Party. DJ Fantastic Plastic, Albani, W'thur, 21 Uhr

Gigi Moto. *Pop, Neo-Pop, Trip-Pop oder Soul-Pop? Nein, es ist Gigi-Pop, was da kurz nach Weihnachten und noch kürzer vor Silvester im flon zu hören ist. Den Titelsong ihrer neuen CD ‹Superstar› haben die meisten schon auf DRS 3 gehört – die anderen Songs sind nicht minder schön zum Hören und Schwelgen. Damit nicht genug: Die speziell auch in St.Gallen bekannte Gaby Krapf bringt mit ihrer neuen Band ‹Schnee› noch mehr Pop der wirklich schönen Art.*
Freitag, 29. Dezember, 20.30 Uhr Jugendkulturraum flon, Davidstr. 42, St. Gallen

Die Vier Jahreszeiten. *Das renommierte Kammerorchester Basel kommt mit dem wohl bekanntesten Werk des Barock-Komponisten Antonio Vivaldi in die Ostschweiz: ‹Die Vier Jahreszeiten›. Daneben kommen mit ‹Il cimento dell'armonia e dell'invenzione› (op.8), ‹La Tempesta di mare› und ‹La caccia› drei weitere Kompositionen Vivaldis für Violine und Streicher zur Aufführung.*
Als Solist und musikalischer Leiter konnte mit Giuliano Carmignola ein ‹Teufelsgeiger› der Weltklasse verpflichtet werden. Seine Aufnahmen der ‹Vier Jahreszeiten› wurde von einem unabhängigen Fachblatt zu den zehn besten Aufnahmen gezählt, die je eingespielt wurden.
Donnerstag, 28. Dezember, 20 Uhr Tonhalle, St.Gallen
Vorverkauf: UBS-TicketCorner, Manor und City Disc (ganze Schweiz); Musik Hug St.Gallen u.a. Tickethotline: 0848 800 800

KULTUR ONDEREM BOMM

Metzgergass 26
9000 St.Galle



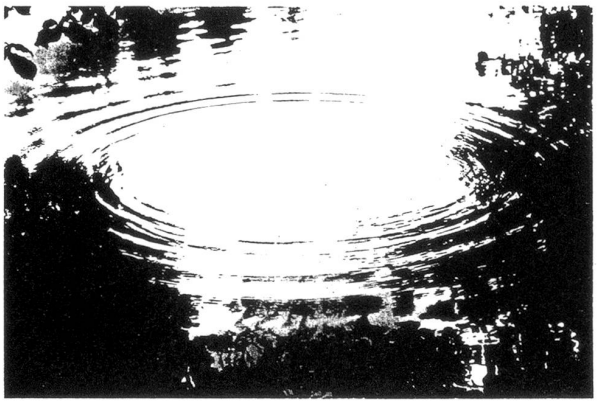
BARATELLA

Benjamin Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,
Lasagne und Ravioli

Unt. Graben 20 St.Gallen Tel. 222 60 33

Wir installieren Wasser.



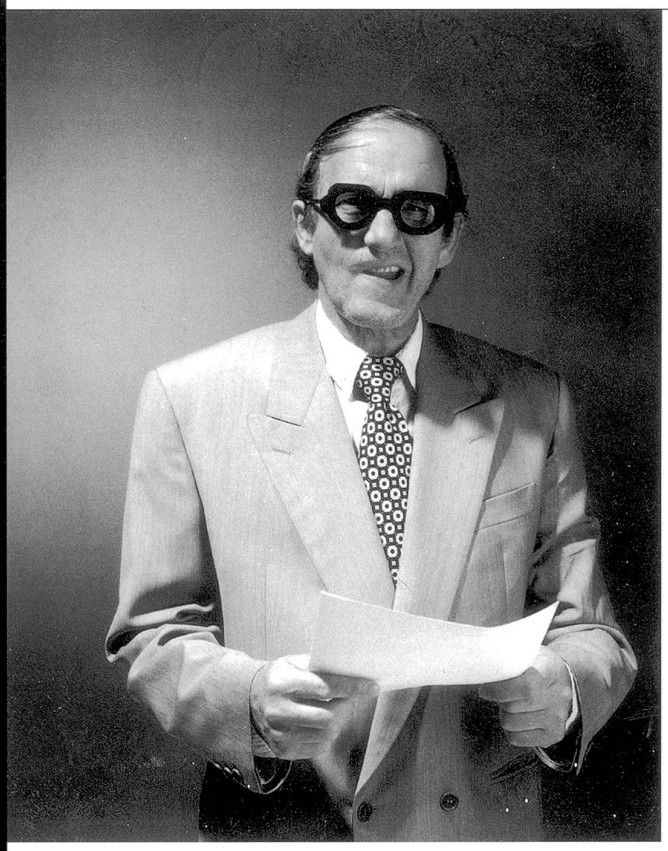
kreis wasser ag

Beratung, Planung
und Ausführung
sämtlicher
Sanitäraufgaben

Reparaturservice

Mossstrasse 52
9014 St.Gallen
Telefon 071 274 20 74
Telefax 071 274 20 79

kreis
wasser



Silvester im Hotel Hecht. *Die Silvesternacht 2000 im Hotel Hecht in Appenzell steht im Zeichen der genüsslichen Unterhaltsamkeit. Sowohl der kabarettistische Jahresrückblick mit dem Titel ‹Die vier Jahreszeiten› von Urs Welter alias Hubertus Huber als auch die kulinarische Reise lassen das vergangene Jahr Revue passieren, wecken Erinnerungen und lassen lustvoll innehalten. Wer sich diesen festlichen Anlass gönnen und dabei lachen, schlemmen und tanzen möchte, melde sich unter:*
Tel. 071 787 10 25
Sonntag, 31. Dezember, abends
Hotel Hecht, Appenzell

:30:SA

KONZERT

Autseid. Mundart-Rock aus dem Heidiland, Albani, W'thur, 21 Uhr
Südwestdeutsche Philharmonie. Silvesterkonzert mit Werken von Liszt, Sibelius, Tschaikowsky u.a., Tonhalle Wil, 20 Uhr
Nelson Cruz Orchestra. lateinamerikanische Rythmen, Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr
Orgelkonzert. Werke von Bach gespielt von Karl Raas, Kathedrale SG, 19.15 Uhr

THEATER

Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 19.30 Uhr
Minder. Stück über die Wahrnehmung seiner selbst, seines Freundes und seiner Gesellschaft, von Fernando Vietez und Albi Castillo, Splügenecke SG, 20.30 Uhr
Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
Gäld wie Heu. Dialektfassung nach Ray Cooney mit Jörg Schneider und Erich Vock, Theater am Stadtgartern W'thur, 20 Uhr
Petterson & Kater Findus. Kindertheater Stromboli ab 5 Jahren, Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

FILM

Kinderkino: Die Schneekönigin. R: Pävi Hartzell (SF 1986), Kinok SG, 15 Uhr
Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok SG, 18.45 Uhr
Tropicanita. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok SG, 20.30 Uhr
Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok SG, 23 Uhr
Scary Movie. ein Horrorfilm zum Lachen, Rosental Kino Heiden, 20.15 Uhr

TANZ

Milonga. Tanzabend, Lagerhaus, Davidstr. 42, 2. Stock, SG, 21 Uhr

CLUBBING

Future Black. DJ Dynamike, Baracca Bar SG, 21 Uhr
Techno Party. Universal Productions, Olma Halle 3, SG, 21 Uhr
Time Line. DJ Castle, Seeger Bar SG, 22 Uhr
Magic Progressive. DJ SDave 202, Noise, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr
Silvester Warm-Up. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr
Pre-Silvester-Party. Kraftwerk Allstars on Turntables, Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr
Kula Disco. DJ Kula Residents, Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
Pop-O-Drome. DJ Al Bani, Albani W'thur, 24 Uhr

:31:SO

KONZERT

The Belfast Blues Band (IRL). Blues vom Feinsten, Rest. Skihütte Oberwangen, 21 Uhr

THEATER

Trommeln über Mittag. ein therapeutisches Kammerspiel von Patrick Frey und Katja Früh, gespielt von Kleine Komödie St.Gallen, Kellerbühne, SG, 20.15 Uhr
Das Land des Lächelns. Operette von Léhar, Theater SG, 19 Uhr
Miss Daisy und Ihr Chauffeur. von Alfred Uhry, Studio Theater SG, 19.15 Uhr
Der Theatermacher. von Thomas Bernhard, Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr
Der Zarewitsch. Operette von Lehàr, Theater am Stadtgarten W'thur, 19 Uhr

FILM

Scary Movie. ein Horrorfilm zum Lachen, Rosental Kino Heiden, 15 Uhr

CLUBBING

Silvester Party. DJs Zubi & Grisi und der Band Revelaires (Bel), 60ies to 90ies, Remise, Wil, 21 Uhr
Glamour Silvester Party. Seeger Bar SG, 22 Uhr
Silvester-House-Ball. DJs Mirkolino, Ady K, O. Wilkensen, Party People Dancers, Rest. Kastanienhof SG, 21 Uhr
Int. Silvesterschlagerparty. div DJs, Firehouse Weinfelden, 21 Uhr
Tanz ins dritte Jahrtausend. DJane Minnie & DJ Micky, Löwenarena Sommeri, 22 Uhr
2000 und Eins. zauberhafte blue Louis-Silvesternacht, Fabriggli Buchs, 20 Uhr
Silvester Party. Olma Halle 2, SG, 21 Uhr
Kammgarn Silvester Party. mit Sound ab Plattenteller, Kammgarn Schaffhausen, 22 Uhr
Silvester im Eisenwerk. Bar, Menue, Musik, Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr
Silvester Move Party. DJ Bruno S,Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 23 Uhr
Kula Silvester Party. DJ Team Allstars, Kulturladen, Konstanz, 22 Uhr
Deep House. DJ patRice, Rauchclub, Marktgasse 1, Feldkirch, 22.30 Uhr
Party Hits 2001. Silvesterparty mit DJs Big Brothers, Albani W'thur, 22 Uhr
Flower Power in Space. The 60's & DJs Ghost, Pedro, Alfie, Salzhaus W'thur, 20 Uhr

DIVERSES

Lachen – Schlemmen – Tanzen. kabarettistischer Jahresückblick mit Urs Welter, Musik und kulinarischen Köstlichkeiten, Hotel Hecht Appenzell, abends.

:1:MO:01

CLUBBING

Move on, Chill on. DJ Bruno S,Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

:3:MI01

CLUBBING

Schlagerparty. DJ Greg, Firehouse Weinfelden, 21 Uhr

:4:DO01

TANZ

Luminawa. Tänze und Gesänge zu Gunsten einer WeberInnengenossenschaft in Nordphilippinen, Offene Kirche St.Leonhard, SG, 20 Uhr

CLUBBING

blueSpirit@fireHouse. DJs Deepdeepblue, Sven Quarteier, O. Wilkensen, Firehouse Weinfelden, 21 Uhr

:5:FR01

KONZERT

Rondo Veneziano. Das Original Pop-Klassik-Orchester mit dem neuen Album, Olma Halle 9.1, SG, 20 Uhr

THEATER

Trommeln über Mittag. ein therapeutisches Kammerspiel von Patrick Frey und Katja Früh, gespielt von Kleine Komödie St.Gallen, Kellerbühne, SG, 20.15 Uhr

LESUNG

Märchen, Sagen und Bräuche rund um den Mond. mit Sigrid Früh (Märchenforscherin, Erzählerin), Fabriggli, Buchs, 20 Uhr

CLUBBING

Int. Schlager Party. DJ Greg, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

:6:SA01

THEATER

Trommeln über Mittag. ein therapeutisches Kammerspiel von Patrick Frey und Katja Früh, gespielt von Kleine Komödie St.Gallen, Kellerbühne, SG, 20.15 Uhr
Der Froschkönig. Puppentheater ab 5 Jahren, Puppentheater SG, 14.30 Uhr

KABARETT

Mölä & Stahli. zu wahr um schön zu sein, nonsensible Lieder, Fabriggli Buchs, 20 Uhr

LESUNG

Sigrid Früh. Die Märchenforscherin liest aus ihrem Buch ‹Vier Elemente des Lebens›, Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

CLUBBING

Trance Total. DJs Dave 202, Re-Action, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

:7:SO01

THEATER

Der Froschkönig. Puppentheater ab 5 Jahren, Puppentheater SG, 14.30 Uhr

KULTUR ONDEREM BOMM

:AUSSTELLUNGEN

Antonia Brülisauer. *Am 7. März 1916 wurde Antonia Brülisauer als fünftes Kind von Franziska Elisa und Andreas Anton Brülisauer in Appenzell geboren: gehörlos. Aufgrund der sozialen Verhältnisse fehlte ihr die Möglichkeit, Sprache, lesen und Schreiben zu lernen.*
Sie lebte in Heimen, zuerst im Waisenhaus, ab sechzehn im Armenhaus, dem heutigen Bürgerheim, wo sie bis zur Pensionierung in der Küche tätig war und 1993 für die Pensionäre die Möglichkeit geschaffen wurde, einmal pro Woche bildnerisch zu gestalten.
Für Antonia tat sich eine neue Welt auf, in der sie ihren schöpferischen Reichtum zum Ausdruck bringen konnte. Sie ist am 9. November 1998 gestorben. Im Museum Appenzell sind neben einem Querschnitt durchs bildnerische Schaffen auch Dokumente, Fotos und Texte der Kunsttherapeutin Eva Hensel zu sehen.
Museum Appenzell
bis 23. Januar 2001
Di – So, 14 – 17 Uhr
Öffentliche Führung:
Sonntag, 10. Dezember, 10.30 Uhr

.BIS.DEZEMBER

bis 1. 12. · Recycle. Projekt vom Forum andere Musik mit: Ch. Girardet (Videoinstallation), Chantal Michel (Foto), Regula Michell (Foto), David Murray (Foto), Agata Zobrist/Theres Waeckerlin (Installation), Kunstraum Kreuzlingen, Mi – Fr, 17 – 20 Uhr, Sa, 13 – 17 Uhr, So, 11 – 17 Uhr

bis 3. 12. · Michel Auder (USA) & Odili Donald Odita (Nig/USA) & Koorder (CH). Video, Fotografie, drei Einzelausstellungen, Kunsthalle SG, Davidstr. 40, SG, Di – Fr, 14 – 18 Uhr, Sa/So, 12 – 17 Uhr

bis 3. 12. · Odili Donald Odita (Nigeria/USA). Kunsthalle SG, Davidstr. 40, SG, Di – Fr, 14 – 18 Uhr, Sa/So, 12 – 17 Uhr

bis 3. 12. · Koorder (CH). Kunsthalle SG, Davidstr. 40, SG, Di – Fr, 14 – 18 Uhr, Sa/So, 12 – 17 Uhr

bis 8. 12. · Muntean/Rosenblum. Neue Arbeiten, Galerie Susanna Kulli, Davidstr. 40, SG, Di – Fr, 14 – 18 Uhr, Sa, 11 – 17 Uhr

bis 8. 12. · Margaretha Hädener. Bilder, Rathaus Galerie Goldach, Mo – Fr, 8 – 12/ 14 – 18 Uhr, Fr, bis 17 Uhr

9. 12. – 10. 12. · Kunst & Design in der Loft. eine Inszenierung von Kunst & Design, Rosengartenstr. 1, SG, bei S. Trevisan, 10 – 17 Uhr

bis 10. 12. · Walter Burger. Bilder, Ausstellungssaal Regierungsgebäude Klosterhof SG, tägl. 14 – 17 Uhr

bis 10. 12. Sanna-Noëmi Benz. Plastik & Holzschnitt, bei M & M Oertli, Mühlesteg 3, SG, Mi – Fr, 17 – 20 Uhr, Sa/So, 15 – 18 Uhr

bis 15. 12. · Kurt Dornig & Christoph Abbrederis. Zeichnungen, Schlossgalerie Arbon, Mo – Fr, 10 – 22 Uhr

bis 16. 12. · Verena Brassel. Licht und Schrift, Galerie WerkArt, Teufenerstr. 75, SG, Do/Fr, 16 – 19 Uhr, Sa, 14 – 17 Uhr, Sonntagsapéro: 3. 12., 12 Uhr

bis 16. 12. · Hans Danuser. Fotografische Installationen, Wolfsberg, Ermatingen, Mo – Do, 8 – 20 Uhr, Fr, 8 – 17 Uhr

bis 17. 12. · Kunst.post.karten. Unikate von Künstlern aus aller Welt, Rest. Schwarzer Engel, Engelgasse, SG, Mo – So, 9.30 – 24 Uhr (Di ab 14 Uhr geschl.)

bis 17. 12. · Theres Züllig. Malerei, Schloss Dottenwil, Wittenbach,

bis 17. 12. · Linda Graedel. Kultur im Bären, Unterdorf 5, Häggenschwil, SG, Do, 16 – 20 Uhr, Sa, 10 – 16 Uhr, So 11 – 15 Uhr, od. n.V. 071 298 51 91

bis 17. 12. · Achleitners Österreich. das Archiv der Architektur des 20. Jahrhunderts, Vorarlberger Architekturinstitut, Achstr. 1, Dornbirn, Di – Fr, 16 – 19 Uhr, Sa/So, 11 – 17 Uhr, Führungen: 11. 11., 18.30 Uhr/24. 11., 18 Uhr/1. 12., 18 Uhr

bis 17. 12. · Ruedi Küenzi. Holzschnitte, Malereien, Galerie Schönenberger, Florastr. 7, Kirchberg, Sa/So, 14 – 18 Uhr

bis 23. 12. · Objekt: Projekt. Austauschprojekt mit der F.R.A.C. (Provence-Alpes-Côte d' Azur), Marseille, Y. Bélorgey, P. Broccolichi, E. Creseveur, u.v.a., Shed im Eisenwerk, Frauenfeld, Do – Sa, 16 – 19 Uhr

bis 23. 12. · Therese Hächler. Textilkunst, Dorfbibliothek, Postr. 9, Herisau, Di, 9 – 11/15 – 18 Uhr, Mi/Do, 15 – 18 Uhr, Fr, 9 – 11/15 – 20 Uhr, Sa, 9 – 12 Uhr

bis 23. 12. · Anke Hellmich. Comicausstellung der Comiczeichnerin, Alte Kaserne, Winterthur,

bis 24. 12. · Fritz Baack & Mareike Zimmermann. neuer Showroom für Kunst im Tigerhof, Tigerbergstrasse SG, Do, 17 – 21 Uhr, Fr/Sa, 10 – 17 Uhr

bis 31. 12. · Schlangeneier und Drachenzungen. Fossilien in Volksmedizin und Abwehrzauber., Naturmuseum SG, Museumstr. 32, SG, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr

bis 31. 12. · Lothar Eugster. Galerie am Goldenen Boden, Marktgasse Wil, Di – Fr, 10 – 12 Uhr/ 14 – 18 Uhr, Sa bis 16 Uhr

bis 31. 12. · Franziska Högger. Gemälde, W'thurer Versicherungen, Konstanzerstr. 20, Kreuzlingen, Mo – Fr, 8 – 12/13 – 17.30 Uhr, Do, bis 18.30 Uhr

bis 31. 12. · Hanne Darboven. Menschen und Landschaften, Hallen für neue Kunst, Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, Di – Sa, 15 – 17 Uhr, So, 11 – 17 Uhr

bis 31. 12. · Arthur Wyss. 1 Jahr 365 Tage, Künstler ist anwesend: 25. 11./26. 11./16. 12./17. 12., 11 – 14 Uhr, Klubschule Migros beim HB SG, Mo – Fr, 8 – 22 Uhr, Sa/So, 9 – 14 Uhr

bis 31. 12. · Ursula Keller Roth/Setsuko Strasser-Kono Ikebana, Keramik und Bilder, Künstlerin ist anwesend: 10. 12., 9 – 14 Uhr/11. 12., 13 – 18 Uhr/16. 12., 9 –14 Uhr, Ikebana Vorführungen von S. Strassaer-Kono: 13. 12., 9 – 11 Uhr, Klubschule Migros, HB SG, Mo – Fr, 8 – 22 Uhr, Sa/So, 9 – 14 Uhr

.BIS.JANUAR

bis 3. 1.2001. · KUNSTadventskalender. 24 Gassenfassaden (Fenster) der Bischofszeller Altstadt werden von KünstlerInnen und der Schuljugend gestaltet

bis 6. 1. 2001. · Urs Mauretter. Commercio-Bar SG, Mo – Sa/So, 9 – 23 Uhr

bis 7. 1. 2001. · Kunstschaffen Glarus und Linthgebiet R-Z. mit versch. Künstlern dieser Region, Kunsthaus Glarus, Di – Fr, 14 – 18 Uhr, Sa/So, 11 – 17 Uhr

bis 7. 1. 2001. Peter Kamm. Arbeiten in Stein und andere, Kunsthaus Glarus, Di – Fr, 14 – 18 Uhr, Sa/So, 11 – 17 Uhr

bis 7. 1. 2001. · Museen für ein neues Jahrtausend. Ausgestellte Ideen, Projekte und Bauten von weltberühmten Museen, Kunsthaus Bregenz, Karl-Tizian Platz, Bregenz, Di – So, 10 – 18 Uhr, Do, 10 – 21 Uhr

bis 7. 1. 2001. · Gerold Tagwerker. Fotografische Bilder in Beschäftigung mit Architektur, Kunsthaus Bregenz Billboards, Seestrasse, Kunsthaus Bregenz, Karl-Tizian Platz, Bregenz, Di – So, 10 – 18 Uhr, Do, 10 – 21 Uhr
bis 7. 1. 2001 · Spuren der Seele. Islamische Schriftkunst im Abendland, Sammlung für Völkerkunde, Museumstr. 50, SG, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So, 10 – 17 Uhr
bis 7. 1. 2001 · Kunst Kirche: Swetlana Heger & Plamen Dejanov. 2. Projekt: Kosmos, Pfarrkirche Bludenz-A, Hl. Kreuz
4. 12. – 12. 1. · Dieter Berke. Lichtzeit, Photokünstler, Wald und Desertgebiete, Foyer Betriebszentrum Im Roos 6, Weinfelden, Mo – Fr, 8 – 18 Uhr
8. 12. – 14. 1. · Ostschweizer Kunstschaffen. Kunsthalle SG, Davidstr. 40, SG, Di – Fr, 14 – 18 Uhr, Sa/So, 12 – 17 Uhr
9. 12. – 14. 1. · Cat Tuong Nguyen. Foto-Installation, Kunstraum Kreuzlingen, Bodanstr. 7a, Kreuzlingen, Do/Fr, 17 – 20 Uhr, Sa, 13 – 17 Uhr, So 11 – 17 Uhr
bis 19. 1.2001 · Frau Bühler. Klinik Gais, tägl. 9 – 20 Uhr
bis 20. 1.2001 · Liliane Freimuth/Ulrich Langenbach. ‹Als ich…›, Galerie Paul Hafner, Davidstr. 40, SG, Di – Fr, 14 – 18 Uhr/ Sa, 11 – 16 Uhr
bis 23. 1. · Antonia Brülisauer. Bilder, Späte Sprache einer gehörlosen Frau, Museum Appenzell, Hauptgasse 4, tägl. 10 – 12/ 14 – 17 Uhr, ab 1. 11. – 14. 1.: Di – So, 14 – 17 Uhr, öffentl. Führungen: 10. 12., 10.30 Uhr
bis 28. 01. 2001· Von Rembrandt bis Menzel. Graphische Meisterwerke aus der Sammlung Wilhelm Brandes, Wessenberg-Galerie, im Kulturzentrum am Münster, Konstanz, Di – Fr, 10 – 18 Uhr, Sa/So, 10 – 17 Uhr
bis 28. 1. 2001 · Norman Douglas. seltene Bücher von N. D., Vorarlberger Landesbibliothek, Fluherstr. 4, Bregenz-A, Mo – Fr, 9 – 18.30 Uhr, Sa, 9 – 13 Uhr
bis 28. 1. 2001 · Ulrich Bleiker. Zementplastiken eines Bauern und Maurers, Museum im Lagerhaus, Davidstr. 44, SG, Di – So, 14 – 17 Uhr

BIS FEBRUAR

bis 25. 2. 2001 · Eingemachtes. Projekt von Max Bottini, Installation von Eingemachtem, Kunstmuseum Thurgau, Kartause Ittingen, Warth, Mo – Fr, 14 – 17 Uhr, Sa/So, 11 – 17 Uhr
bis 25. 2. 2001 · Zur Freude der Götter und Menschen. Textilien aus der Inselwelt Indonesiens, Sammlung für Völkerkunde, Museumstr. 50, SG, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So, 10 – 17 Uhr

BIS AUF WEITERES

bis 11. 3. 2001 · Joseph Kosuth. Eine verstummte Bibliothek, Kunstmuseum Kanton Thurgau, Kartause Ittingen, Mo – Fr, 14 – 17 Uhr, Sa/So, 11 – 17 Uhr
bis 18. 3. · Schauplatz Malerei. ausgewählte Positionen der Malerei aus der Region, Kunstmuseum des Kt. Thurgau, Kartause Ittingen, Warth, Mo – Fr, 14 – 17 Uhr, Sa/So, 11 – 17 Uhr
bis 25. 3. 2001 · Carl Walter Liner. Wege zur Abstraktion 1949 – 1959, Museum Liner Appenzell, Unterrainstr. 5, April – Oktober: Di – Fr, 14 – 17 Uhr, Sa/So, 11 – 17 Uhr, Nov. – März 2001: Di – Sa, 14 – 17 Uhr/So, 11 – 17 Uhr
bis 25. 3. 2001 · Luchs- Jäger auf leisen Pfoten. Sonderausstellung im Naturmuseum SG, Museumstr. 32, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So, 10 – 17 Uhr
bis 30. 3. 2001 · Joseph Beuys. 50 Multiples aus einer Privatsammlung, Galerie Schedler, Dorfstr. 56, Warth,Sa, 14 – 17 Uhr, So, 11 – 17 Uhr, Januar. – März 2001 nur n.V., 052 747 19 46
bis 30. 3. 2001 · Mandalas. von Regula Gerung, BALance-Räume, Neugasse 43, SG, tägl. n.V. 071 223 15 31
bis 31. 3. 2001 · Goldgespinste? Stickerei SG, Textilmuseum, Mo – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So, 10 – 17 Uhr
bis 15. 4. 2001 · Alles in Bewegung. Vowärtskommen in der Natur und Technik, Naturmuseum SG, Museumstr. 32, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So, 10 – 17 Uhr, öffent. Führungen: 17. 12/14. 1./ 11. 2./11. 3./15. 4. jew. 10.15 Uhr
bis 29. 4. 2001 · Mode der 20er Jahre. schlicht und elegant, Historisches Museum SG, Museumstr. 50, SG, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, öffentliche Führungen: 3. 12/4. 3. jew. 10.15 Uhr, 26. 4., 19 Uhr
bis 29. 4. 2001 · Ueli Bänziger. Malereien, Schloss Wartensee, Rorschacherberg
bis 31. 8. 2001 · Stephan Purtschert. moderne Gegenwartskunst, Gemälde mit Wasserfarben, im Hotel Sport in Klosters und im Hotel Malbunerhof in Malbun FL, www.the-galerie.com
bis Sommer 2001 · Rico Nart. ‹Redsilvercornflowers›, Installationen in der Eternit AG, Niederurnen, Mo – Fr, 8 – 17 Uhr
bis auf weiteres · Carl Andre. Cuts 1967/2000, Ein Schlüsselwerk der Minimalart, neu realisiert, Hallen für neue Kunst, Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, Di – Sa, 15 – 17 Uhr, So, 11 – 17 Uhr
bis auf weiteres · Stefan Vollenweider. Fotografien, Affiche 2, Kluggasse 9, Rapperswil, Öffnungszeiten n. V.: 055 210 43 81
bis auf weiteres · J. F. Müller & Walter Burger & Barabara Heé & Hans Thoman & Lucie Schenker & Roman Signer & Toni Calzaferrri. Original Lithografien aus der Kunst-Edition Aids-Hilfe SG, Nr. 1 – 7, Haus zur letzten Latern, Schwertgasse 3, SG, Mo – Sa, 10.30 – 14/17 – 24 Uhr

PERMANENT

Kunst im Tigerhof. Zeitgenössische Kunst, Performances, Design, Kuration: Marc & Alexa Hungerbühler, Diana Ammann, Haus Tigerhof, Tigerbergstrasse 21, SG, Do, 17 – 21 Uhr, Fr/Sa, 10 – 17 Uhr
Swiss Embroidery – Broderies Suisse. Stickerei SG, Textilmuseum, Mo – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So, 10 – 17 Uhr
Die Sammlung Hanni Zahner. Handarbeitsgeräte für textile weibliche Künste, Stickerei SG, Textilmuseum, Mo – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr, So, 10 – 17 Uhr
Otto Bruderer. Märchen – Engel, Galerie Otto Bruderer, Mittelstrasse 235, Waldstatt, jeden 1. Samstag (2. 12.), 10 – 16 Uhr
Villa Arte Nuova. Hans Krüsi, Alfred Broger, Werner Krainz, Ulrich Bleiker, Harlis H. Schweizer, Juerg Jenny, Rolf Zieglern u.a., Öffnungszeiten n. V., 071 393 55 45
Radius. Objekte aller Art. Stückelbergstr.1, SG, jeden Samstag, 11 – 17 Uhr, 071 277 25 24
Textilbibliothek. Textilmuseum, Vadianstr.2, SG, Di – Sa, 10 – 12/14 – 17 Uhr
Natalia Zwissler Handwerkliche Unikate aus Keramik, Holz und Glas, N. Zwissler, Oberstr. 167 SG, (Bus 2 Ahorn, Haltestelle Ruhsitz) Di – Fr, 10 – 12.30/14 – 18 Uhr, Sa, 10 – 13 Uhr
Bedeutende Sammlung Bauernmalerei der Schweiz. auch Kunsthandwerk und Volkskunst der Appenzeller Handstickmaschinen, Alpkäserei in Orginal-Alphütte, Appenzeller Volkskundemuseum, Stein AR

:WÖCHENTLICH

MONTAGS

Frauenbibliothek Wyborada. Davidstr. 42, 16 – 20 Uhr geöffnet, 071 222 65 15
Männertanz. St.Gallen, 19.30 – 21.15 Uhr, Info /Anm: 071 911 47 74 (D. Züllig)
Spielcafe für alle. Rest. Gschwend, 19.30 Uhr
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte, Webergasse 22, 19 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation, Felsenstr. 33, SG, 6.30 – 7.30 Uhr, Tel. 071 222 45 29

DIENSTAGS

La Nuit. jeden 2. Dienstag (Premiere 12. 12.) Power Tuesday mit DJ und Videos etc., Rest. Schwarzer Engel, SG, 20.15 Uhr
Wochenmeditation. Offene Kirche St.Leonhard SG, 12.15 – 13.15 Uhr
Funky Free Future Jam. Music Club Catwalk, SG, 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation, Felsenstr. 33, SG, 6.30 – 7.30 Uhr, Tel. 071 222 45 29
Tangotanzen. im Lagerhaus, Davidstr. 42, SG, 21 Uhr

MITTWOCHS

Mittagstisch. Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. Davidstr. 42, 14 – 18 Uhr geöffnet, 071 222 65 15
Jugend-Kafi. Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14 – 21 Uhr
Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine, Haus Meise, Flawil, 15 – 18 Uhr
Gemüse- und Blumenmarkt. bis 18.30 Uhr, Marktplatz SG
Digeridoo-Treff. (auch andere Naturinstrumente) jeden letzten Mittwoch, Cucaracha, Altstätten, abends
Blues & Rock Jam. Music Club Catwalk SG, 18 Uhr
Fragestunde des Bezirksammanns von SG. jeden 1. Mittwoch, Fragen aus Ehe-, Güter-, Erbrecht usw., Schützengasse 1, SG, 16 – 17 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation, Felsenstr. 33, SG, Einführung 19.45, Meditation, 20.15 Uhr, Tel. 071 222 45 29
Käsen in der Alphütte. Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR, 13.30 – 16 Uhr
Single-Abend. mit musikalischer Unterhaltung, im Hafenbuffet, Rorschsch, 21 Uhr
Soul & Funk. Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, 21 Uhr
Postpostbureau: Schalter geöffnet. Alte Post, Linsebühlstr. 77, SG, ab 18 Uhr

DONNERSTAGS

Frauenbibliothek Wyborada. Davidstr. 42, 14 – 18 Uhr geöffnet, 071 222 65 15
Dings. der Laden für allerlei Dinger ist geöffnet an derZimmergartenstr. 4, SG, von 14 – 17.30 Uhr
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte, Webergasse 22, 19 Uhr
Tango-Tanz Splügenecke, Rest. Splügen SG, abends
Donnerstag Bar. Bar mit DJs, Kraftwerk, Krummenau, 21 Uhr
Jazz Jam. Music Club Catwalk SG, 18 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben, Magnihalden 14, SG, 19 Uhr
Our Club Sound. Dance-Bar, Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr
Musik zur Zeit. Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch-A, 21 Uhr

FREITAGS

Jugend-Kafi. Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14 – 18 Uhr
Bauernmarkt. Vadian-Denkmal, SG
Free Jam. Music Club Catwalk SG, 18 Uhr
Volksküche. im CaBi Linsebühlstr. 47, SG, ab 18 Uhr
Rebirthing/bewusstes Atmen. ohne Anmeldung, Fr. 30.– pro Abend, im Padma, Katharinengasse 8, SG, 20 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation, Felsenstr. 33, SG, 6.30 – 7.30 Uhr, 071 222 45 29
Tangotanzen. Lagerhaus, Davidstr. 42, SG, 21 Uhr
Das Zeitgeschehen in 20 Minuten nachrichten. jeden letzten Freitag mit Hubertus Huber alias Urs Welter, Rest. Drahtseilbahn, SG, 21.10 Uhr
Black Planet. Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, 21 Uhr

SAMSTAGS

Kula-Disco. Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. Davidstr. 42, 12 – 16 Uhr geöffnet, 071 222 65 15
Gemüse- und Blumenmarkt. bis 17 Uhr, Marktplatz SG
Free Jam. Music Club Catwalk SG, 18 Uhr
Salsa-Merenque-Caliente Night. jeden 1. Samstag im Monat, Intensiv-Tanzkurs 1 1/2 Std. vor Beginn, Habsburg-Bar, Widnau, 20 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben, Magnihalden 14, SG, 10 Uhr
Flohmarkt. jeden 1. Sa auf dem Gallusplatz SG, und jeden letzten Sa in der Goliathgasse SG
House. Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, 21 Uhr

SONNTAGS

Musiker Tröff. (Instrumente mitbringen), Beiz Saienbrugg, Urnäsch, 14 Uhr
Museum offen. Museum Wolfhalden, 10 – 12 Uhr
Führung durch das Museum. jeden 1. So, Appenzeller Volkskundemuseum, Stein, 15 Uhr
Vorführungen Sticken, Weben. Appenzeller Volkskunde Museum, Stein AR, 10 – 17 Uhr
Cubano. Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, 21 Uhr

JEDEN VOLLMOND

Poesie-Nacht. Lesung im Splügeneck beim Picopelloplatz, SG, 21 Uhr

12 MAL SAITEN ZU WEIHNACHTEN

SAITEN-GESCHENKABO FÜR 40 FRANKEN PRO JAHR

COUPON AUF SEITE 78

KULTUR ONDEREM BOMM

Einfach gut!

Täglich wechselndes Angebot

Natürliche

Fisch- und Fleischspezialitäten

Frischmarkt-

Vegetarische Gerichte.

küche.

Appenzellerhof

Hotel • Restaurant • Kurhaus

Laure und Herbert Sidler, CH-9042 Speicher AR
Telefon 071/344 13 21, Telefax 071/344 10 38

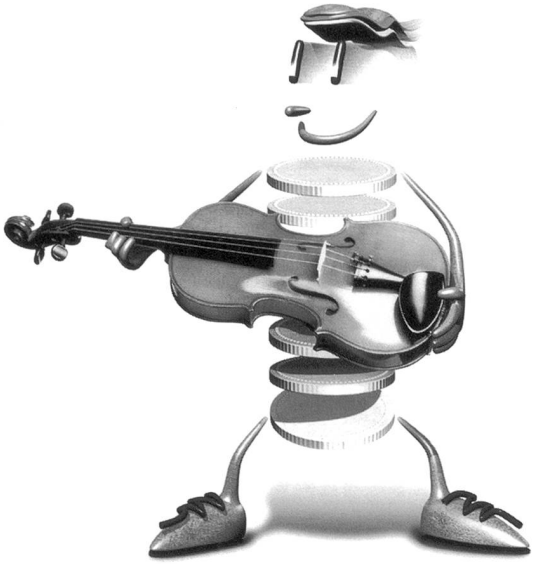
IDEAS

einsteigen
aufsteigen
umsteigen

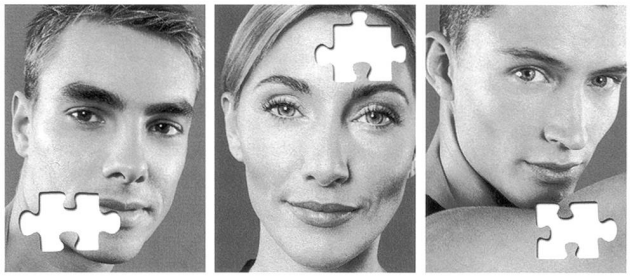
professionelle
Laufbahnberatung
für Frauen

Lydia Jäger
Zwinglistrasse 23
9000 St.Gallen
Tel. 071 222 15 14
www.profession-elle.ch

Mit uns gedeiht Kultur auf gutem Boden.



St.Galler Kantonalbank



... EINE SINNVOLLE IDEE!

Unser vielfältiges Programm mit Fächern in den Bereichen
SPRACHEN, BUSINESS, FREIZEIT
enthält für jeden Lernwunsch etwas.

www.klubschule.ch
jetzt mit online-kursanmeldung!

Klubschule Migros
Bahnhofplatz 2
9000 St.Gallen
Tel. 071-228 15 00
Fax 071-228 15 01
info.sg@ksos.ch

:ÖFFENTL:VORLESUNGEN:UNI:SG

Info Sekretariat Universität SG, 071 224 25 52
Karriere – Arbeitsbedingungen – Literatur: Mi, bis 13. 12. 2000, Raum B214, 18.15 Uhr,
E-Commerce im Handel. Mo, bis 4. 12., 19.45 Uhr, Raum B210
Auswirkungen des Internet auf Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur. Mi, bis 20. 12., Raum A112, 20.15 Uhr
Energiewirtschaft zwischen Liberalisierung und Nachhaltigkeit. 6. 12./ 19. 12./ 9. 1./ 23. 1./ 6. 2., Raum B213 (6.12., Mi, Raum B212), 18.15 Uhr
Einführung in die moderne Volkswirtschaftslehre. Do, bis 21. 12. 2000, Raum A214, 20.15 Uhr
Zeitmessung und Zeitabläufe. Mi, 13. 12./17. 1./31. 1./ 7. 2., Raum A120, 20.15 Uhr
Der Neue Osten. Mo, 11. 12./ 8. 1./ 22. 1./5. 2., Raum A120, 20.15 Uhr
Aktuelle politische und soziale Entwicklungen in Japan. Mi, bis 20. 12., Raum A202, 18.15 Uhr
Das Werden der modernen Schweiz – von 1848 bis zur Gegenwart: Das 19. Jahrhundert (Teil 1/3). Mi, bis 13. 12. (Ausfall: 6. 12.), Raum A206, 18.15 Uhr
Die Ukraine: Der weisse Fleck auf Europas Landkarte. Do, bis 21. 12., Raum A206, 18.15 Uhr
Russische Kulturbilder: Gestalten, Mythen und Symbole. Mi, bis 20. 12./10. – 31. 1., Raum B210, 18.15 Uhr
Die politische und die religiös-kulturelle Lage der Juden im europäischen Mittelalter. Montag, bis 11. 12., Raum A210, 20.15 Uhr
Grosse Romane des 20. Jahrhunderts. Di, bis 12. 12., Raum A112, 20.15 Uhr
Svizzera e Italia: storia dei rapporti politici e culturali (II). Di, bis 19. 12./9. 1. – 6. 2., Raum A202, 18.15 Uhr
Manuel Altolaguirre: poeta, editor y cineasta. Mi, bis 20. 12./10. 1. – 7. 2., (Ausfall: 1. und 8.11.), Raum B213, 18.15 Uhr
IVRITH – Modernes Hebräisch. Mi, 13. 12./ 10. 1./ 24. 1./7. 2., Raum A202, 20.15 Uhr
Littérature et langue parlée. Mo, bis 18. 12./ 8. 1. – 5. 2., Raum A207, 18.15 Uhr,
The Cultural History of Britain in the early Eighteenth Century 1660–1750. Di, bis 19. 12., Raum A207, 19.15 Uhr
Russische Lektüre: Literatur und Publizistik. Do, bis 14. 12./11. 1. – 1. 2., Raum B212, 18.15 Uhr
Lernen und Leisten: Sportspezifisches Reflektieren über den Tellerrand hinaus. Di, 12. 12./16. 1./ 30.1., Raum B214, 18.15 Uhr,
Einblicke in die Schriftpsychologie. Do, bis 14. 12., Raum A111, 20.15 Uhr
Soziale Kompetenz – der erfolgreiche Umgang mit anderen. Do, bis 21. 12., Raum A120, 18.15 Uhr
Der entzauberte Häuptling. Mo, bis 4. 12., Raum A112, 18.15 Uhr
Das Kloster St.Gallen als Medienzentrum: Was bis heute aus seinen Leistungen in Buchmalerei, Schriftkunst und Architektur zu lernen ist. Do, bis 7. 12., Raum B111, 20.15 Uhr
Musik verstehen: Annäherungen. 7. 12., Raum A112, 20.15 Uhr
Die erstaunliche Kunst der Veränderung: Variationen von Johann Sebastian Bach bis Igor Strawinsky. Mi, bis 6. 12., Raum B112, 18.15 Uhr
Christlicher Glaube und Tiefenpsychologie. Mi, bis 13. 12., Raum A110, 20.15 Uhr
Vom Wort ins Schweigen: Mystik im Alltag. Mo, bis 4. 12., Raum A112, 20.15 Uhr,
Ausgewählte hebräische Bibeltexte. 6. 12/20. 12./17.1./31. 1., Raum A202, 20.15 Uhr
St.Gallisches Bau- und Strassenrecht. Mo, 11. 12/18. 12./8. 1. – 5. 2., Raum A212, 18.15 Uhr
St.Gallisches Staats- und (übriges) Verwaltungsrecht. 6. 12./20. 12./17. 1./31. 1., Raum A212, 20.15 Uhr

:KURSE

TANZEN

Modern Dance. Johannes Bönig, Tanzschule des Stadttheaters SG, Notkerstr. 40, 071 242 05 93
Männertanz. in St.Gallen, Danyël Züllig, Mo, 19.30 – 21.15 Uhr, Info/Anm: 071 911 47 74
Eutonie nach Gerda Alexander. Wochenendkurse, Gruppen und Einzelunterricht n. Vereinb., M.P. Kaufmann/M. Neumann,Info/Anm: 071 222 23 02
Flamenco. Mi, Do, Fr, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88
EurAfro-DANCE Jeanette Loosli Gassama. neu: Kurse und Workshops, Oberer Graben 37, SG, Ifo/Anm: 071 911 88 37
KinderTanz u. Rhythmik Mo, Di, Do, Fr, 5 – 12 Jahre, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88
TA-KE-TI-NA Einführungstag u. fortlaufende Gruppen, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88
Tanz, Ausdruck u. Spiel. Di, Abend, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88
Haltungs u. Rückengymnastik. mit dem Sitzball Di, Mi, Fr, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88
Jazzercise. Chris Frost, 071 22 22 722, Rosenbergstr. 10, 44, Mo/Mi 19 – 20 Uhr
Tango Argentino. mit Hans Kost und Johanna Rossi, Für AnfängerInnen Mo/Di/Mi/Sa, 071 222 69 89 (Kost), 071 223 65 67 (Rossi)
Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. B. Schällibaum, Mo 18.30 – 20 Uhr; Fr, 17.30 – 19 Uhr, 071 223 41 69
Bewegungs- u. Ausdrucksspiel. B. Schällibaum, für Mädchen 9 – 14 Jahre, Do, 16.30 – 17.45 Uhr, für Kinder 5 – 8 Jahre, Di, 16.30 – 17.45 Uhr, Anm/Info: 071 223 41 69
Bewegungs- u. Ausdrucksspiel. B. Schällibaum, für Kinder, Di/Do, 5 – 8 Jahre, 071 223 41 69,
Ich bringe Bewegung in mein Leben – T'ai Let's dance Jazz. mit Verena Conzett, Mo, 19.45 Uhr, 071 866 10 69, Fax 071 866 32 67
Rhythmische Gymnastik und freier Tanz. Annette Conzett und Verena Conzett, Mo, 9.15,18.30, Uhr; Mi; 8.45 Uhr
Atemstunden nach Middendorf. Wöchentliche Gruppenstunden, Mi/Do, 9 – 10, 14.30 – 15.30/19 – 20 Uhr, Esther Ferrier, Dipl. Atempädagogin, Kirchlistr. 7a, SG, 071 244 00 41
Feldenkrais. Bewusstheit durch Bewegung und funktionale Integration, Domenica.Griesser, Feldenkreis-Pädagogin, Info/Anm: 071 278 62 44
Taketina – Rhythmische Körperarbeit. Mi/Do, 18.30 – 21 Uhr, Urs Tobler, 071 223 37 41,
Atemarbeit n.I.Middendorf. Esther Marti, dipl. Atempädagogin, Laufende Gruppenkurse u. Einzelbehandlungen, 071 288 10 89
Bewegungs-Meditation & Improvisation. Erika Ackermann, Mo, 18.15/20 Uhr in SG, 071 245 01 54
Experiment Tanz: Körpertraining, Improvisation, Gestaltung, Do, 19 – 20.30 Uhr, Anm/Info: Gisa Frank, 071 877 20 37
Tanz und Körpertraining für Frauen – Morgenstunde, Do, 9.15 – 10.45 Uhr; Anm/Info: Gisa Frank; 071 877 20 37
Orient-Tanz, Bauchtanz. Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr.16 SG, Info/Anm: 071 351 37 82
Orientalischer Tanz, Bauchtanz Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr.139 SG, Anm/Info: 071 244 05 24
Meditation des Tanzes. Krisztina Sachs-Szakmáy, 14-täglich Kurse Gemeindezentrum Halden SG, Info/Anm: 071 288 31 92
Bewegtes Theater. Theater der nackten Tatsachen mit Tanz, Theater, Gesang, Di, 19.30 – 22 Uhr, R. Schmalz, 071 344 43 38
Atmen und Bewegen. Methode Klara Wolf, Gruppen- und Einzelunterricht, Claudia Lena Schnetzler, 071 245 08 30
Atem, Bewegung und Musik. Di: morgen, mittag und abends, Mi: abends, Info/Anm: R. Leuenberger, 071 278 03 30
Feldenkrais und Gentle Dance. Schmerzen lindern, Bewegungs-Alternativen finden, Susanna Kessler, SG, Info/Anm: 071 278 07 13
Bewegen und Entspannen. über Mittag für Frauen und Männer, Mo, 12.30 – 13.20, fortlaufende Gruppe, Info/Anm: Susanne Koopmann, 071 245 31 27
Kreativer Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer, Do, 19.30 – 21 Uhr, Cura-Zentrum, Herisau, I. Pfister-Quinter, Info/Anm: 071 367 10 14
Themenzentrierter Tanz und Körperarbeit. 5 Wochenende: 4./5. Nov., 9./10. Dez., 21./22. Jan 01, 17./18. Feb. 01, 17./18. März 01, jew. 10 – 17 Uhr in St.Gallen, I. Pfister-Quinter, Info/Anm: 071 367 10 14
Theater-Workshop. mit der Theaterschaffenden Brigitte Meyer, 8 Abende in St.Gallen vom 25. 1. – 29. 3.2001, jew. 18.30 – 21.30 Uhr, Kosten: Fr. 500.–, Info/Anm: 071 246 33 77 oder email: brimeyer@dplanet.ch

FERNOST

Wen-Do Selbstverteidigung für Mädchen, 8 – 10 Jahren, Katharina Fortunato-Furrer, Grundkurs für Mädchen, 071 222 05 15
Wen-Do Selbstverteidigung für Frauen, 9./10. 12, 13.15 – 19 Uhr/9.45 – 17 Uhr, Katharina Fortunato-Furrer, Grundkurs für Frauen, 071 222 05 15
Qi Gong: Atem-Bewegung-Konzentration, Do, 8 – 9.10 Uhr, Einführungskurse 18 – 19 Uhr, Anm/Info: Gisa Frank, 071 877 20 37
T'ai Chi und Chi Gong. Entspannung, Ruhe und Energie, Hans Kost, 071 222 69 89, für AnfängerInnen, Do/Fr
Yoga. nach der Methode des B.K.S. Lyengar, Léonie Marty; 071 223 54 17
Yoga. Barbara Suter, Info/Anm: 071 278 65 57
Chi Kineo- Eberhard.Belz & Agnes Joester, Forum Pacific, Schreinerstrasse 7 SG, mittwochs, 19.30 – 21 Uhr, Anm/Info: 079 468 53 94
Aikido Einführungskurs. Mo 18 – 19.15 Uhr 12x, Fortgeschr: Mo, Mi, Fr. 19.30 – 21 Uhr, Anm/Info: Häderli, 071 793 33 36
T'AI CHI CH'UAN – klassischer Yangstil. Einführung: Mo, 19 – 20 Uhr/Jahresgruppe: Mo, 18 – 19 Uhr/Einzelunterricht/Schwertformen, Susanne Rechsteiner (Kobayashischülerin seit 1988), Info/Anm: 071 888 60 81

MALEN

Malstube für Kinder/Erwachsene. Mo, 16 – 17 Uhr/Di, 19.30 – 21 Uhr, Info: Pascale Nold 071 277 13 06, Greithstr. 8 SG
Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Montags: Gruppen- und Einzelstunden, Cornelia Gross V, 071 222 19 77;
Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. Di/Fr, 16.45 – 18 Uhr/Di, 19 – 21.30 Uhr; Fr, 9.15 – 11.15 Uhr, Karin Wetter, 071 223 57 60
Malen in gemischten Gruppen für Leute zwischen 2 und 99 Jahren. Do, 16.45 – 18.15 Uhr, Heiden Zentrum, Monika Rüegg, 071 278 86 22
Malen im Closlieu. für Kinder u. Erwachsene, Luz Kempter, Harfenbergstr. 17, SG, Atelier 071 220 91 10, P: 071 344 10 93
Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene, Wittenbach; 071 298 44 53
Ausdrucksmalen und Maltherapie. Gruppen und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene; Verena Niggli, Arbon, 071 446 43 66
Malen – ein genussvolles und endloses Spiel. Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, SG, Mi – Sa, 071 222 40 01
Malatelier Maria Burkart. Malen im Closlieu, **St.Gallen** (Bushaltestelle. Stadttheater) **Rorschach** (Splügenstr. 3, neue SBB Haltestelle Stadt) Jetzt Anmelden 071 841 54 89
Malen, Zeichnen, Aquarellieren. figürlich und experimentell, Idda Rutz, Atelier Unterstrasse, Info/Anmeldung: 071 222 31 65
Ausdrucksmalen – prozessbegleitendes Malen. Gruppen und Einzelstunden, Mi, 19.30 – 22 Uhr oder auf Anfrage, Michaela Baumberger, Malateleier Harfenbergstr. 17 SG, 071 344 92 27
Experimentelle Malerei. Neue Kurse mit Individueller Begleitung!, Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, Info/Anm.: 071 891 30 16

DREIDIMENSIONAL

Modellieren. verschiedene Aufbautechniken, Natalia Zwissler, Keramik, Oberstr. 167 SG, 071 277 26 36
Drehen an der Töpferscheibe. Abend und Wochenendkurse, keine Vorkenntnisse notwendig, Walter Ulrich, Info/Anm.: 071 245 14 24
Kerzenziehen. CVJM lädt ein, 10. 11. – 10. 12., Mo – Fr, 12 – 18.30 Uhr, Do, 12 – 20 Uhr, Sa/So, 11 – 17 Uhr, Bahnhofplatz, SG
Bastelecke – Workshop für Gross und Klein. Räucherkurs: So, 10. 12., 14 – 17 Uhr, Traumfänger herstellen: Mi, 13. 12., 14 – 18 Uhr, Mandala malen: Mi, 20. 12., 14 – 18 Uhr, Splügenecke, SG, ohne Anmeldung

DIVERSES

Ritual – Kraftlieder. am 2. Dezember, 10.30 – 17.30 Uhr, im Zwischenraum, SG, Nika Bär, Info/Anm: 071 340 06 09
Altes Wissen – Neu entdeckt: Tierkreis der Göttin. Eine Entdeckungsreise in die Bildsprache der Astrologie. Ab neue Abendkurse in St.Gallen, Winterthur, Zürich, Patricia Ertl, Info/Anm: 071 911 45 76

VEREIN DACHATELIER

Teufenerstrasse 75, SG, 071 223 50 66
Filzschuhe. Sa/So, 2./3. 12., 10 – 17 Uhr, Eva Schällibaum, 277 60 37
Kreatives Gestalten zur Adventszeit. Sa, 2. 12., 9 – 16 Uhr, Ruth Thut, 071 888 19 62
Weihnachtsgeschenke-Geschichten. Sa, 9. 12., 10 – 16 Uhr, Franziska Dreussi, 071 245 98 21

KULTUR ONDEREM BOMM